طبعة جديدة مزيدة

سلسلہ مطبوعات ۳

لا يقرء القرآن إلا عالم باللغة (عمر بن الخطاب رض)

كنز اللغات

للصفوف الابتدائية والثانوية

عربی • اردو • انجلیزی

الإعداد

محمد صديق الندوي • محمد جنيد الندوي • ضياء الدين خان

الإشراف والتقديم

فضيلة الشيخ أحمد حسين المظاهري الفتني

الناشر

جامعة كنز العلوم

خان جهان مسجد جمالفور أحمد آباد غجرات الهند

1
Scanned & PDF
21 - Safar - 1435 Hijri
Wednesday
25 - December - 2013
١
Kitab-ul-Lugat
الجزء الأول
للصّفوف الِابتدائيّة
١

١ اَلدَّرْسُ الأَوَّلُ ... اَلْمَدْرَسَةُ

(1) The First Lesson.....The School

مِرْسَمٌ پنسل Pencil	كِتَابٌ کتاب Book	قَلَمٌ قلم Pen
دَفْتَرٌ کاپی Notebook	مِنْضَدَةٌ تپائی Desk	حِبْرٌ روشنائی Ink
مُدِيْرٌ ناظم / مہتمم Principal	سَبُّوْرَةٌ تختۂ سیاہ Blackboard	حَقِيْبَةٌ بیگ Bag
مَسْجِدٌ مسجد Mosque	مَكْتَبٌ دفتر Office	أُسْتَاذٌ استاذ Teacher

صَفٌّ درجہ Class	وَرَقٌ کاغذ Paper	رُوَاقٌ دارالاقامہ Hostel
دَرْسٌ سبق Lesson	تِلْمِيْذٌ شاگرد-طالب علم Student	كُرْسِيٌّ کرسی Chair
جَرَسٌ گھنٹی Bell	طَاوِلَةٌ میز Table	إِخْتِبَارٌ امتحان Examination
مِحْبَرَةٌ دوات Inkpot	مِسْطَرَةٌ اسکیل Ruler	عُطْلَةٌ چھٹی Leave / Holiday
مِمْسَحَةٌ ڈسٹر Duster	رِيْشَةٌ نب Nib	طَبَاشِيْرُ چوک Chalk
مَكْتَبَةٌ کتب خانہ Library	مِبْرَاةٌ پنسل تراش Sharpener	مَاصَّةٌ جاذب Blotter

الدَّرْسُ الثَّانِيْ ... اَلْبَيْتُ

(2) The Second Lesson.....The House

طَبَقٌ طشتری Dish	مِفْتَاحٌ چابی Key	قُفْلٌ تالا Lock
صُنْدُوقٌ بکس Box	كُوبٌ پیالہ Bowl	كَأْسٌ گلاس Tumbler
فَحْمٌ کوئلہ Coal	جَرَّةٌ گھڑا Jar	سُلَّمٌ سیڑھی Ladder
زُجَاجٌ شیشہ Glass	كِبْرِيتٌ دیاسلائی/ ماچس Matches	إِبْرِيقٌ لوٹا Spouted jug

مِبْرَدٌ ریتی File	حَجَرٌ پتھر Stone	خَيْطٌ تاگا Thread
ثَلَّاجَةٌ فریج Refrigerator	هَاتِفٌ ٹیلیفون Telephone	مِكْوَاةٌ پریس Flatiron
مِرْوَحَةٌ پنکھا Fan	سَاعَةٌ گھڑی Watch	سَرِيْرٌ چارپائی Bed
ضَبَّةٌ چٹخنی Door-bolt	بَابٌ دروازہ Door	زِرٌّ بٹن Button
فِنْجَانٌ پیالی Cup	سِكِّيْنٌ چھری Knife	مِلْعَقَةٌ چمچ Spoon

<table>
<tr><td>فَانُوسٌ
لالٹین
Lantern</td><td>قَدَحٌ
پیالا
Bowl</td><td>آنِيَةٌ
برتن
Utensil</td></tr>
<tr><td>فِرَاشٌ
بستر
Bedding</td><td>دُرُجٌ
دراز
Drawer</td><td>صَحْنٌ
پلیٹ
Plate</td></tr>
<tr><td>حَائِطٌ
دیوار
Wall</td><td>سَطْحٌ
چھت
Roof</td><td>قَاعَةٌ
ہال
Hall</td></tr>
<tr><td>رِدَاءٌ
چادر
Bed-sheet</td><td>وِسَادَةٌ
تکیہ
Pillow / Cushion</td><td>جِدَارٌ
دیوار
Wall</td></tr>
<tr><td>مِخَدَّةٌ
گدّا
Mattress</td><td>مَائِدَةٌ
دسترخوان
Table-cloth</td><td>مَوْقِدٌ
چولھا
Hearth</td></tr>
</table>

الدَّرْسُ الثَّالِثُ ... الجِسْمُ

(3) The Third Lesson.....The Body

أَنْفٌ ناک Nose	أُذُنٌ کان Ear	رَأْسٌ سر Head
شَعْرٌ بال Hair	عَيْنٌ آنکھ Eye	فَمٌ منہ Mouth
صَدْرٌ سینہ Bosom / Chest	ذَقَنٌ ٹھوڑی Chin	وَجْهٌ چہرہ Face
فَخِذٌ ران Thigh	ذِرَاعٌ بازو Arm	بَطْنٌ پیٹ Belly

سِنٌّ دانت Tooth	ظَهْرٌ پیٹھ Back	سَاقٌ پنڈلی Shank / Calf
كَتِفٌ کندھا Shoulder	لِسَانٌ زبان Tongue	إِصْبَعٌ انگلی Finger
قَدَمٌ پیر Foot	لِحْيَةٌ ڈاڑھی Beard	كَعْبٌ ٹخنہ Ankle
خَدٌّ رخسار Cheek	عِرْقٌ رگ Blood-vessel	ظُفْرٌ ناخن Nail
رَشِيْحٌ پسینہ Sweat	أَخْمَصٌ تلوا Sole	كَفٌّ ہتھیلی Palm

دَمْعٌ آنسو Tear	مِعْدَةٌ معدہ Stomach	بُذَاقٌ تھوک Spittle
رِئَةٌ پھیپھڑا Lung	حُلْقُوْمٌ گلا Throat	صُدْغٌ کنپٹی Temple
زَنْدٌ پہنچا Forearm	جَانِبٌ پہلو Side	نَفَسٌ سانس Breath
عُنُقٌ گردن Neck	رِيْقٌ رال Saliva	صَدِيْدٌ پیپ Pus
عَظْمٌ ہڈی Bone	جَبِيْنٌ پیشانی Forehead	عَجُزٌ سرین/چوتڑ Buttock

شَفَةٌ ہونٹ Lip	كَبِدٌ جگر Liver	مِعْصَمٌ کلائی Wrist
قَرْنٌ سینگ Horn	ذَيْلٌ دُم Tail	إِبِطٌ بغل Armpit
يَدٌ ہاتھ Hand	رِيْشٌ پَر Feather	رِجْلٌ پیر Leg
بَشَرَةٌ کھال Outer skin	قَلْبٌ دل Heart	جِلْدٌ چمڑی Skin

٤ الدَّرْسُ الرَّابِعُ ... الأَقَارِبُ

(4) The Forth Lesson.....The Relatives

أَخٌ بھائی Brother	أُمٌّ ماں Mother	أَبٌ باپ Father
وَلَدٌ لڑکا Boy	بِنْتٌ بیٹی Daughter	أُخْتٌ بہن Sister
جَدٌّ دادا Grandfather	حَفِيدٌ پوتا Grandson	طِفْلٌ بچہ Child
إِبْنُ عَمٍّ چچازاد بھائی Cousin	حَمٌ دیور Brother-in-law	جَدَّةٌ دادی / نانی Grandmother
صَبِيٌّ بچہ Child	إِبْنُ خَالٍ ماموں زاد بھائی Cousin	خَالٌ ماموں Uncle

إِمْرَأَةٌ عورت Woman	شَابٌّ جوان Young man	فَتًى نوجوان Young man
زَوْجٌ شوہر Husband	عَمٌّ چچا Uncle	رَجُلٌ مرد - آدمی Man
عَجُوزٌ بوڑھی Old woman	زَوْجَةٌ بیوی Wife	عَمَّةٌ پھوپھی Aunt
سِبْطٌ نواسا Grandson	خَالَةٌ خالہ Aunt	إِبْنٌ بیٹا Son
زَوْجُ الْعَمَّةِ پھوپھا Uncle	خَتَنَةٌ سالی Sister-in-law	رَبِيبٌ سوتیلا بیٹا Step-son
سِلْفٌ ہم زلف Brother-in-law	أَخُ الزَّوْجِ الْأَكْبَرُ جیٹھ Brother-in-law	حَمَاةٌ ساس- خوش دامن Mother-in-law

الدَّرْسُ الخَامِسُ ... الفَوَاكِهُ

(5) The Fifth Lesson.....The Fruits

بُرْتَقَالٌ سنترہ Orange	تُفَّاحٌ سیب Apple	رُمَّانٌ انار Pomegranate
كُمَّثْرٰى ناشپاتی Pear	عِنَبٌ انگور Grape	مَوْزٌ کیلا Banana
بِطِّيْخٌ خربوزہ Melon	جَوَّافَةٌ امرود Guava	أَنْبَهُ آم Mango
تَمْرٌ کھجور Date	زَبِيْبٌ کشمش Currant	قَصَبُ السُّكَّرِ گنّا Sugar cane

نَبِقٌ بیر Lotus fruit	تِيْنٌ انجیر Fig	حَبْحَبٌ تربوز Watermelon
تَمْرُ هِنْدِيٌّ املی Tamarind	جَوْزٌ اخروٹ Walnut	ثَمَرُ الْعُلَّيْقِ جامن Blackberry
شَمَّامٌ زردخربوزہ Muskmelon	فُسْتُقٌ پستہ Pistachio	لَوْزٌ بادام Almond
أَنَانَاس اناناس Pineapple	بَابَايَا پپیتا Papaya	مِشْمِشٌ زردآلو Apricot

٦ اَلدَّرْسُ السَّادِسُ.. اَلْخُضَرُ وَالْحُبُوْبُ

(6) The Sixth Lesson
The Vegetables & The Seeds

بَاذِنْجَانٌ بیگن Brinjal	طَمَاطِمٌ ٹماٹر Tomato	جَزَرٌ گاجر Carrot
قِثَّاءٌ ککڑی Cucumber	فِجْلٌ مولی Radish	ثُوْمٌ لہسن Garlic
لَيْمُوْنٌ لیموں Lemon	قَرْعٌ کدو Gourd	بَطَاطِسٌ آلو Potato
كُزْبُرَةٌ دھنیا Coriander	حُلْبَةٌ میتھی Fenugreek	فُوْلٌ لوبیا Horse bean

حِنْطَةٌ گیہوں Wheat	بَصَلٌ پیاز Onion	بَامِيَةٌ بھنڈی Ladies' finger/okra
نَعْنَاعٌ پودینہ Mint	أَرُزٌّ چاول Rice	ذُرَةٌ مکئی Maize
يَقْطِينٌ کدو کی بیل Gourd stem	حِمَّصٌ چنا Chickpea	عَدَسٌ مسور دال Lentil
دُخْنٌ باجرا Millet	قُلْقَاسٌ اروی Arum	شَعِيرٌ جو Barley

٧ الدَّرْسُ السَابِعُ ... الحَدِيْقَةُ

(7) The Seventh Lesson.....The Garden

وَرَقٌ پتا Leaf	جَدْوَلٌ کیاری، نالی Brook	زَهْرَةٌ پھول Flower
أُنْبُوْبٌ نلکی / پائپ Pipe	شَجَرٌ درخت Tree	غُصْنٌ شاخ / ٹہنی Branch
حِنَّاءٌ مہندی Henna	شَوْكَةٌ کانٹا Thorn	بَذْرٌ بیج Seed

بُسْتَانِيٌّ مالی Gardener	حَبْلٌ رسی Rope	وَرْدَةٌ گلاب Rose
فَوَّارَةٌ فوارہ Fountain	حَشِيشٌ گھاس Grass	مَاءٌ پانی Water
حَطَبٌ ایندھن Firewood	بِئْرٌ کنواں Well	دَلْوٌ ڈول Bucket
نَبْتَةٌ مُطَعَّمَةٌ قلمی پودہ Grafted plant	نَوْرٌ کلی Bud	صَمْغٌ گوند Gum

الدَّرْسُ الثَّامِنُ... الحَيَوَانُ

(8) The Eighth Lesson.....The Animals

تِمْسَاحٌ گھڑیال / مگرمچھ Crocodile	بَطَّةٌ بطخ Duck	أَرْنَبٌ خرگوش Rabbit
شَاةٌ بکری Goat	جَمَلٌ اونٹ Camel	ثَعْلَبٌ لومڑی Fox
دَجَاجَةٌ مرغی Hen	دِيْكٌ مرغ Cock	حَمَامَةٌ کبوتر Pigeon
أَسَدٌ شیر Lion	حَيَّةٌ سانپ Snake	ذِئْبٌ بھیڑیا Wolf

عَقْرَبٌ بچھو Scorpion	سَمَكٌ مچھلی Fish	غُرَابٌ کوّا Crow
جَامُوسٌ بھینس Buffalo	طَيْرٌ پرندہ Bird	طَاؤُوسٌ مور Peacock
حِمَارٌ گدھا Ass / Donkey	قِطٌّ بلی Cat	كَلْبٌ کتا Dog
فَرَسٌ گھوڑا Horse	بُومٌ الّو Owl	حِدَأَةٌ چیل Eagle
ضِفْدَعٌ مینڈک Frog	سُلَحْفَاةٌ کچھوا Tortoise	حِرْبَاءٌ گرگٹ Chameleon

بَعُوْضٌ مچھر Mosquito	عُصْفُوْرٌ گوریا Sparrow	سُمَانَةٌ بٹیر Quail
ثُعْبَانٌ اژدہا Python	حِصَانٌ گھوڑا Horse	نَحْلٌ شہد کی مکھی Bee
عَنْكَبُوْتٌ مکڑی Spider	قِرْدٌ بندر Monkey	ظَبْیٌ ہرن Deer
نَسْرٌ گِدھ Vulture	بَبْغَاءُ طوطا Parrot	بَقَرٌ گائے Cow

٩ الدَّرسُ التَّاسِعُ ... السُوقُ

(9) The Ninth Lesson.....The Market

شَارِعٌ سڑک Street	دُكَّانٌ دکان Shop	سَيَّارَةٌ موٹر Automobile
ثَوْبٌ کپڑا Cloth	مُشْتَرِى خریدار Buyer / Customer	بَائِعٌ بیچنے والا Seller
جِسْرٌ پُل Bridge	شُرْطِيٌّ پولس Police	مِنْدِيلٌ رومال Handkerchief
مُسْتَشْفٰى دواخانہ / اسپتال Hospital	عَرَبَةُ الخَيْلِ گھوڑا گاڑی Horse-cart	دَرَّاجَةٌ سائکل Cycle

بِنَاءٌ عمارت Building	فُنْدُقٌ ہوٹل Hotel	طَبِيبٌ ڈاکٹر Doctor
حِذَاءٌ جوتا Shoe	رُبِيَّةٌ روپیہ Rupee	فَلْسٌ پیسہ Money
فاكِهَانِيٌّ میوہ فروش Fruit seller	نَظَّارَةٌ عینک / چشمہ Spectacle	جَوَّالَةٌ موبائل فون Mobile phone
مُتْحَفٌ عجائب گھر Museum	طَائِرَةٌ ہوائی جہاز Aeroplane	حَاسُوبٌ کمپیوٹر Computer
حَلَّاقٌ حجام Barber	قِطَارٌ ٹرین-ریل گاڑی Train	قَصْرٌ محل Palace

مَحَطَّةُ القِطَارِ ریل گاڑی کا مقام Railway station	مَطَارٌ ہوائی اڈہ Airport
مَحَطَّةُ السَّيَّارَةِ بس اڈہ Bus stand	حَدِيقَةُ الحَيُوانِ چڑیا گھر Zoo
صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ خط ڈالنے کا بکسا Letter box	مَكْتَبُ الْبَرِيدِ ڈاک خانہ Post office
مُسْتَشْفَى الْوِلَادَةِ زچہ خانہ Maternity home	سَيَّارَةُ الْإِسْعَافِ امدادگاڑی / طبّی گاڑی Ambulance

اَلدَّرْسُ الْعَاشِرُ ... اَلْأَوْصَافُ

(10) The Tenth Lesson
The Qualities / Characteristics

دَنِسٌ گندا Polluted	غَبِيٌّ کند ذہن Slow witted	كَسْلَانُ سُست Lazy
نَزِيْهٌ صاف ستھرا Neat	طَيِّبٌ اچھا Good	عَطْشَانُ پیاسا Thirsty
لَذِيْذٌ مزیدار Delicious	لَيِّنٌ نرم Soft	جَوْعَانُ بھوکا Hungry
حَارٌّ گرم Hot	كَرِيْهٌ ناپسندیدہ Disliked	مَلْآنُ بھرا ہوا Full / Filled
بَارِدٌ ٹھنڈا Cold	خَشِيٌّ خوفزدہ Afraid / Terrified	قَوِيٌّ طاقتور Strong

جَمِيلٌ خوبصورت Beautiful	حَزِينٌ غمگین Sad	ضَعِيفٌ کمزور Weak
حَمِيدٌ قابلِ تعریف Praiseworthy	لَئِيمٌ کمینہ Ignoble	رَخِيصٌ سستا Cheap
هَنِيئٌ خوش گوار Pleasant	نَبِيلٌ شریف Noble	ذَكِيٌّ ہوشیار Intelligent
بَخِيلٌ کنجوس Miser	دَقِيقٌ باریک Fine	كَبِيرٌ بڑا Big
فَارِغٌ خالی-فارغ Idle	صَغِيرٌ چھوٹا Small	أَبْكَمُ گونگا Dumb

حَامِضٌ	أَخْرَسُ	سَمِينٌ
کھٹا	گونگا	موٹا
Sour	Dumb	Fat / Obese
ذَلِيلٌ	مَالِحٌ	أَعْوَرُ
گھٹیا	نمکین	کانا
Despicable	Salty	One eyed
ثَمِينٌ	شَرِيفٌ	حُلْوٌ
قیمتی	شریف	میٹھا
Valuable	Courteous	Sweet
صَافٍ	غَالٍ	نَشِيطٌ
صاف	مہنگا	چست
Clean	Costly	Brisk
نَجِيبٌ	نَحِيفٌ	بَطِيئٌ
شریف	دبلا	سُست
Highborn	Thin / Slim	Lazy

طَوِيلٌ لمبا Tall / Long	مُجْتَهِدٌ محنتی Diligent	نَاصِحٌ خیرخواہ Well-wisher
وَقُورٌ باوقار Venerable	مُرٌّ کڑوا Bitter	عَمِيقٌ گہرا Deep
كَدِرٌ میلا- گدلا Turbid / Muddy	ضَارٌّ نقصان دہ Harmful	ثَقِيفٌ ذہین Intelligent
عَلِيلٌ بیمار Ill/Sick	عَرِيضٌ چوڑا Broad/Wide	لَامِعٌ چمکدار Lustrous
خَفِيفٌ ہلکا Light	قَصِيرٌ ناٹا Short	بَارِعٌ ماہر Skilled

مُدَوَّرٌ گول Round	سَفِيْهٌ بیوقوف Foolish	حَادٌّ تیز Sharp
حَلِيْمٌ بردبار Meek	مَسْلُوْقٌ ابلا ہوا Boiled	كَامِلٌ مکمل Complete
مَشْوِيٌّ بھنا ہوا Roasted	شَرِيْرٌ بدمعاش Wicked	جَدِيْدٌ نیا New
عَالِمٌ جاننے والا Philologist	قَدِيْمٌ پرانا Old	شُجَاعٌ بہادر Brave
مُغَيَّمٌ ابرآلود Clouded	جَاهِلٌ ان پڑھ Illiterate	مَرِيْضٌ بیمار Sick/Patient

سَاكِتٌ خاموش Silent	نَافِعٌ نفع بخش Beneficial	قَبِيحٌ بدصورت Ugly
مُتَحَرِّكٌ متحرک Movable	فَقِيرٌ محتاج-غریب Poor	سَرِيعٌ تیز Quick
أَصَمٌّ بہرا Deaf	غَنِيٌّ مالدار Rich	عَالٍ بلند High
أَحْدَبُ کبڑا Humpback	أَعْمٰى اندھا Blind	قَاعِدٌ بیٹھنے والا Seated
مُهْمِلٌ لاپرواہ Careless	يَابِسٌ خشک Dry	خَامِلٌ گمنام Unknown/Obscure

١١ اَلدَّرْسُ الحَادِیْ عَشَرَ
اَلأَوْقَاتُ وَالأَعْدَادُ وَالأَيَّامُ

(11) The Eleventh Lesson
The Time & The Numbers & The Days

فَصْلٌ موسم Season	مَسَاءٌ شام Evening	صَبَاحٌ صبح Morning
قَرْنٌ صدی Century	شِتَاءٌ موسم سرما Winter	صَيْفٌ موسم گرما Summer
شَهْرٌ مہینہ Month	أُسْبُوْعٌ ہفتہ Week	رَبِيْعٌ موسم بہار Spring

ثَانِيَةٌ سیکنڈ Second	دَقِيقَةٌ منٹ Minute	سَنَةٌ سال Year
بَارِحَةٌ گذشتہ شب Yesternight	أَمْسِ گذشتہ کل Yesterday	غَدٌ آئندہ کل Tomorrow
ثَلٰثَةٌ تین Three	إِثْنَانِ دو Two	وَاحِدٌ ایک One
سِتَّةٌ چھ Six	خَمْسَةٌ پانچ Five	أَرْبَعَةٌ چار Four

تِسْعَةٌ نو Nine	ثَمَانِيَةٌ آٹھ Eight	سَبْعَةٌ سات Seven
يَوْمُ السَّبْتِ سنیچر/ہفتہ Saturday	يَوْمُ الْجُمُعَةِ جمعہ Friday	عَشَرَةٌ دس Ten
يَوْمُ الثُّلَاثَاءِ منگل Tuesday	يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ پیر Monday	يَوْمُ الْأَحَدِ اتوار Sunday
طُولَ الْيَوْمِ دن بھر Throughout the day	يَوْمُ الْخَمِيْسِ جمعرات Thursday	يَوْمُ الْأَرْبِعَاءِ بدھ Wednesday

١٢ الدَّرْسُ الثَّانِى عَشَرَ

اَلْأَلْوَانُ وَالْأَدَوَاتُ الْإِسْتِفْهَامِيَّةُ

(12) The Twelfth Lesson
The Colours & The Interrogative Words

أَحْمَرُ سرخ Red	أَسْوَدُ سیاہ Black	أَبْيَضُ سفید White
أَزْرَقُ نیلا Blue	أَصْفَرُ زرد Yellow	أَخْضَرُ سبز Green
ذَهَبِيٌّ سنہرا Golden	أَقْمَرُ چاندنی Moonlit	بُرْتُقَالِيٌّ نارنگی Orange

<table>
<tr><td>مَا
کیا
What</td><td>هَلْ
کیا
What</td><td>كَيْفَ
کیسا
How</td></tr>
<tr><td>مَتٰى
کب
When</td><td>أَيَّانَ
کب
When</td><td>مَنْ
کون
Who</td></tr>
<tr><td>أَنّٰى
کہاں سے، کب،
کیسے، جیسے
When,Wherever,
Where, However,
Why, From where</td><td>كَمْ
کتنا
How much /
How many</td><td>مِنْ أَيْنَ
کہاں سے
From where</td></tr>
<tr><td>مَاذَا
کیا
What</td><td>أَيْنَ
کہاں
Where</td><td>أَيُّ
کون، کونسا
Which/What</td></tr>
</table>

١٣ الدَّرسُ الثَّالِثَ عَشَرَ (الضَمائِرُ وَالجِهَاتُ)

(13) The Thirteenth Lesson
The Pronouns & The Directions

هُوَ وہ He	أَنْتَ تو You	أَنَا میں I
أَنْتِ تو (عورت) You	نَحْنُ ہم We	هِیَ وہ (عورت) She
فَوْقَ اوپر Up / Above	هُمْ وہ سب مرد They	هُمَا وہ دونوں Both of them
أَمَامَ سامنے۔ آگے Front	تَحْتَ نیچے Beneath / Under	خَلْفَ پیچھے Behind
قُدَّامٌ آگے Front	شِمَالٌ بائیں جانب Left	يَمِينٌ دائیں جانب Right
أَسْفَلُ نیچے Beneath	وَرَاءُ پیچھے Behind	يَسَارٌ بائیں Left

١٤ الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرَ
اَلْأَلْفَاظُ الْمُخْتَلِفَةُ

(14) The Fourteenth Lesson
The Different Words

طَبْلٌ ڈھول Drum	دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ اسکوٹر Scooter	مِصَدٌّ بریک Brake
مِنْقَارٌ چونچ Bill	لُؤْلُؤٌ موتی Diamond	سِتْرٌ پردہ Veil/Screen
سِلَاحٌ ہتھیار Arm / Weapon	رُبَّانٌ کپتان Captain	حَارِسٌ چوکیدار / محافظ Guard
مُثْمِرٌ پھلدار Fruit bearing	رِيْشٌ پر Feather	صَحْرَاءُ ریگستان Desert

أَحَدٌ کوئی Someone	أُمْنِيَّةٌ آرزو Wish	جَائِزَةٌ انعام Prize
وِسَامَةٌ تمغہ-کپ Medal	حَنجَرَةٌ گلا Throat	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ موٹرسائیکل Motorcycle
ضَبَّةٌ چٹخنی Latch	صَخرٌ چٹان Rock	صَوتٌ آواز Voice
دُخَانٌ دھواں Fume / Smoke	ضَبَابٌ کہرا Mist / Fog	سَفِينَةٌ کشتی Boat
دَابَّةٌ چوپایہ Beast	عَلَفٌ چارہ Fodder	شَمعٌ چراغ-موم بتی Candle
سِرَاجٌ چراغ Lamp	سَوطٌ کوڑا Whip	مَدِيدٌ لمبا / دراز Long

مَصْنَعٌ فیکٹری Factory	غَلَّايَةٌ کیتلی Kettle	تِلْفَازٌ ٹیلی ویژن Television
جِصٌّ گچ / چونہ Plaster of Paris	كُوخٌ جھونپڑی Hut	مِنْشَارٌ آری Saw
شُغْلٌ کام Work / Job	شَيْخٌ بوڑھا Old man	شَاطِئٌ ساحِل / کنارہ Shore
ظَلَامٌ تاریکی Darkness	نَهَارٌ دن Day	مَرَضٌ بیماری Disease
صَالَةٌ ہال Hall	دُهْنٌ تیل Oil	ضَوْءٌ روشنی Light

سَبَّاكٌ نل ساز Plumber	حَرٌّ گرمی Heat	نَارٌ آگ Fire	سَائِقٌ ڈرائیور Driver

الدَّرْسُ الخَامِسُ عَشَرَ

(15) The Fifteenth Lesson

قَمَرٌ چاند Moon	شَمْسٌ سورج Sun	تُرْبَةٌ مٹی Soil
رِوَايَةٌ ناول Novel	قِشْرٌ چھلکا Rind	رِيْحٌ ہوا Air
لَبَنٌ دودھ Milk	صُدَاعٌ دردِ سر Headache	طَابَقٌ منزل Floor
نَظِيْفٌ صاف ستھرا Clean	نَوْمٌ سونا-نیند Sleep	لَيْلٌ رات Night
شَامِخٌ بلند / شاندار Dignified	كَنَّاسٌ بھنگی، مہتر Sweeper	بِسَاطٌ قالین Carpet

فَلَّاحٌ کسان Farmer	طَرِيقٌ راستہ Road / Way	رَافِعَةٌ کرین Crane
مِذْيَاعٌ ریڈیو Radio	مِكْنَسَةٌ جھاڑو Broom	بَقَّالٌ سبزی فروش Green grocer
مِلْحٌ نمک Salt	لِصٌّ / سَارِقٌ ڈاکو-چور Robber / Thief	حَرِيرٌ ریشم Silk
رَائِحَةٌ بُو Odor / Smell	عَشَاءٌ شام کا کھانا Dinner	غَدَاءٌ دوپہر کا کھانا Lunch
بَرِيدٌ ڈاک Post / Mail	رَحًى چکی Quern	أَرْضٌ زمین Earth
حَقْلٌ کھیت Field	خُبْزٌ روٹی Bread / Loaf	كِسْرَةٌ ٹکڑا Piece / Fragment
سَبِيلٌ راستہ Path	إِسْمٌ نام Name	الْفُطُورُ ناشتہ Breakfast

الدَّرْسُ السَادِسَ عشَرَ ١٦

(16) The Sixteenth Lesson

خَرِيطَةٌ	نَادِيَةٌ	نَافِذَةٌ
نقشہ	انجمن	کھڑکی / جھروکہ
Map	Association	Window
سَعِيرٌ	زَمِيلٌ	لُغَةٌ
آگ	ساتھی	زبان
Fire	fellow	Language
كُرَةُ الْقَدَمِ	مَطْعَمٌ	قَرْيَةٌ
فٹ بال	کھانے کا کمرہ / ہوٹل	گاؤں - بستی
Football	Hotel / Dining hall	Village
قَمِيصٌ	كُلِّيَّةٌ	مَقْعَدٌ
کرتہ	کالج	سیٹ
Shirt	College	Seat

ضَيْفٌ مہمان Guest	لَوْنٌ رنگ Colour	مَجَلَّةٌ رسالہ Magazine
كَوْكَبٌ ستارہ Star	مَصْرِفٌ بینک Bank	بَرْقِيَّةٌ تار Telegram
طَرَّاشٌ سفیدی کرنے والا Whitewasher	جَمْرٌ انگارہ Ember	كَهْرَبَاءٌ بجلی Electricity
سِنٌّ عمر Age	حَرْبٌ جنگ War	شَيْءٌ چیز Thing
سُرُوْرٌ خوشی Happiness	نَاسٌ لوگ People	مَتَاعٌ سامان Goods

١٧ الدَّرْسُ السَّابِعَ عَشَرَ

(17) The Seventeenth Lesson

بَرْقٌ بجلی Lightning	رَعْدٌ گرج Thunder	لُجَيْنٌ چاندی Silver
لَعِبٌ کھیل Game	عَمَلٌ کام Work	جَوٌّ فضا Atmosphere
طَاقِيَةٌ ٹوپی Cap	سَمَاءٌ آسمان Sky	بَحْرٌ سمندر Sea
مَنْزِلٌ گھر - قیام گاہ House / Home	مَجَالٌ میدان Field	مَطَرٌ بارش Rain
حَيَاةٌ زندگی Life	مَلَكٌ فرشتہ Angel	شُعَاعٌ کِرَن Ray
صَلٰوةٌ نماز / دعا Islamic prayer	مَكَانٌ جگہ Place	صَدِيْقٌ دوست Friend

دِيْنٌ مذہب Religion	دَمٌ خون Blood	عُوْدٌ لکڑی Wood	ظِلٌّ سایہ Shadow

٢

الجزء الثانی

للصّفوف الإبتدائیّة

القسم الأول : مِنَ الأَسْمَاءِ الْمُتَدَاوَلَةِ

١ الدَّرْسُ الأَوَّلُ

نَشِيْدٌ ترانہ Anthem	وَطَنِيٌّ قومی Patriotic/Nationalist	خُرْطُوْمٌ سونڈ Proboscis
اَلرَّثِيْئَةُ لسّی Diluted curds	عِنَانٌ لگام Reins	مَطَّاطٌ اِلاسٹک Elastic
بُنْدُقِيَّةٌ بندوق Gun	سَحَابٌ بادل Cloud	عُرْوَةٌ کاج Buttonhole
بَرْزَةُ الفُوْفَلُ سپاری،ڈلی، چھالیہ Betel-nut	مَوْسُوْعَةٌ دائرۃ المعارف Encyclopedia	عِقْدٌ ہار Necklace

٢ الدَّرسُ الثَّانِی

سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ الارم گھڑی Alarm clock	ذَهَبٌ سونا Gold	فِضَّةٌ چاندی Silver
نَدٰی شبنم Dew	سِرُوالٌ پائجامہ Trouser	مُنشَفَةٌ تولیہ Towel
عَجَلَةٌ پہیہ Wheel	عَدُوٌّ دشمن Enemy	مِرْآةٌ آئینہ Mirror
لَمُعَانٌ چمک Luster	قُفَّازٌ دستانہ Glove	صُوفٌ اون Wool

٣ الدَّرْسُ الثَّالِثُ

زِمَامٌ لگام Reins	سَرْجٌ زین Saddle	غِمْدٌ نیام Sheath
نَجَّارٌ بڑھئی Carpenter	خَطِيبٌ مقرر Speaker	جُنْدِيٌّ فوجی Soldier
قَصْعَةٌ پیالہ Bowl	غِطَاءٌ ڈھکن Lid	قِدْرٌ ہانڈی Pot
سَيْفٌ تلوار Sword	طَبَّاخٌ باورچی Cook	خَبَّازٌ نانبائی Baker

٤ الدَّرسُ الرابِعُ

مُناخٌ	صِيتٌ	قُرطٌ
ماحول	شہرت	بالی
Surroundings	Reputation	Earring
جُحرٌ	حِجابٌ	سُفُورٌ
بِل	پردہ	بے پردگی
Hole	Womans' veil	Unveiling
وِلايَةٌ	حِزامُ السّاعَةِ	خَمرٌ
صوبہ	گھڑی کا تسمہ / پٹہ	شراب
State	Watch belt	Wine
غابَةٌ	ساحَةٌ	دُولابٌ
جنگل	میدان	الماری
Forest / Jungle	Field	Almirah/Cupboard

٥ الدَّرسُ الخَامِسُ

بَلَدِیٌّ شہری Citizen	مِجْرَفَةٌ پھاوڑا Shovel	قَرَوِیٌّ دیہاتی Rural
سُوْرٌ چہار دیواری / فصیل Fence	الرِّیَاضَةُ البَدَنِیَّةُ ورزش Exercise	قُوْتٌ روزی Nutriment
دَیْنٌ قرض Debt	حَفْلَةٌ جلسہ Gathering	غُرْفَةٌ کمرہ Room
ثَقَافَةٌ تہذیب Culture	حَضَارَةٌ تہذیب Culture	أَوْرُبَّا یورپ Europe
سُوْرِیَا شام Syria	سُوِیْسَرَا سوئزر لینڈ Switzerland	غَرْبِیَّةٌ مغربی Western/European

٦ الدَّرْسُ السَّادِسُ

بَارٌّ نیک / متقی Pious	غِنَاءٌ گانا Song	صَومٌ روزہ Fasting
ثَمَنٌ قیمت Price	جَوْرَبٌ موزہ Sock	قُبْقَابٌ کھڑاؤں Patten
كِرْشٌ اوجھڑی Tripe	مِصْفَاةٌ چھلنی Strainer	مِينَاءٌ بندرگاہ Port / Harbour
خِمَارٌ دوپٹہ Veil	دُمْيَةٌ گڑیا Doll	سِوَارٌ کنگن Bracelet

٧ الدَّرْسُ السَّابِعُ

مُضَرَّبَةٌ رضائی Coverlet	أَدَاةٌ آلہ / اوزار Tool	زَعِيمٌ لیڈر Leader
مِخْبَزَةٌ توا Griddle	مِغْرَفَةٌ ڈوئی، بڑا چمچہ Ladle	عَلَّاقَةٌ کھونٹی، ہینگر Coat hanger
تُرْبٌ مٹی Soil	ثَمَرٌ پھل Fruit	مِقْلَاةٌ کڑھائی Frying pan
حِوَارٌ گفتگو Talk / Dialogue	طَعَامٌ کھانا Food	مُفْتَرَقُ طُرُقٍ چوراہا Crossroads

٨ الدَّرْسُ الثَّامِنُ

رَصِيفٌ پلیٹ فارم Platform	وَثَنِيَّةٌ بت پرستانہ idoiatrism	حَرَكَةٌ تحریک Movement
عِثَارٌ ٹھوکر Stumbling	بِرٌّ نیکی Goodness	شَبَكَةٌ نیٹ-جال Net
هَاوَنٌ کھرل / ہاون دستہ Mortar	سُمْعَةٌ شہرت Reputation	أَبَدًا ہمیشہ Ever
عُجَّةُ الْبَيْضِ آملیٹ Omelette/Omelet	دَقِيقٌ آٹا Flour	إِسْتَرَاحَةٌ درمیانی وقفہ Intervel

٩ الدَّرْسُ التَّاسِعُ

مَدِيْنَةٌ شہر City	جِنٌّ جنات Jinnee	إِنْسٌ انسان Human
مَحْكَمَةٌ کورٹ / عدالت Court	مِحْرَاثٌ ہل Plow	آخَرُ دوسرا Another
رَذِيْلَةٌ بری عادت Depravity	كَلَأٌ گھاس Grass	خِطْبَةٌ منگنی Betrothal
جُوْعٌ بھوک Hunger	لِقَاءٌ ملاقات Meeting	خَشِنٌ کھردرا Rough

١٠ الدَّرْسُ العَاشِرُ

عَشِيْرٌ خاندان Clan / Family	عَاصِفَةٌ تیز ہوا، آندھی Gale	ظَهِيْرَةٌ دوپہر کا وقت Noon
نَظَافَةٌ صفائی Cleanliness	مَكْرُمَةٌ قابل قدر کام Noble deed	جَرِيْمَةٌ جرم Crime
حَوْلٌ اردگرد Around	مَرْكَبٌ سواری Vehicle	تَمْرِيْنٌ مشق Exercise
فِرَاسَةٌ سمجھداری Discernment	مُؤَسِّسٌ بانی Founder	مِصْرَاعٌ پٹ Leaf of a door

١١ الدَّرسُ الحَادِی عَشَرَ

سَلَفٌ	مَأْثُرٌ	شَجَاعَةٌ
پچھلے لوگ	کارنامہ	بہادری
Predecessors	Feat	Bravery
سَذَاجَةٌ	أُفْرُنْجِيَةٌ	مُتَلَألِئٌ
سادگی	انگریزی / فرنگی	جھلملانے والا
Simplicity	English	Glittering
لُعْبَةٌ	حَرَارَةٌ	تَعَقُّدٌ
کھلونا	گرمی	پیچیدگی
Toy	Heat	Complexity
ثَرْوَةٌ	هُدًى	عَجُولٌ
مالداری	راستہ	جلد باز
Wealthiness	Way	Hasty

١٢ الدَّرْسُ الثَّانِيْ عَشَرَ

سَائِقٌ ڈرائیور Driver	رَاكِبٌ سوار Rider	خُلُقٌ اخلاق Character
عَفِيفٌ پاک دامن Chaste / Virtuous	مَقَالَةٌ مضمون Article	صَاحِبٌ ساتھی Companion
عَذْبٌ شیریں Sweet	قَيِّمٌ سیدھا Straight	فَائِزٌ کامیاب Victorious / Successful
جُوْدٌ سخاوت Generosity	مُظْلِمٌ تاریک Dark	فَاشِلٌ ناکام Unsuccessful

١٣ الدَّرْسُ الثَّالِثَ عَشَرَ

مُتَعَلِّمٌ طالب علم Student	مِظَلَّةٌ چھاتہ Umbrella	دَامِيٌ خونریز Bloody
رَائِقٌ خالص / عمدہ Pure	ضَئِيلٌ دھیما / کمزور Weak	مَمْلُوْءٌ بھرا ہوا Filled up
مُجْتَهِدٌ محنتی Diligent	مَطَرٌ غَزِيْرٌ موسلا دھار بارش Heavy rain	لَبَنٌ چھاچھ / دودھ Buttermilk / milk
كَثِيْفٌ گھنا Dense	مُغْلَقٌ بند Closed	خَلَقٌ پُرانا Old

١٤ الدَّرْسُ الرَّابِعَ عَشَرَ

شَهِيٌّ مزیدار Tasty / Tasteful	مُفَتَّحَةٌ کھِلا ہوا Bloomed	بَائِتٌ باسی Stale
فِجَّةٌ کچا Unripe / Raw	نَقِيٌّ صاف Clean	صَانِعٌ بنانے والا، کاریگر Maker / Craftsman
حِذْقٌ مہارت Skill	صِدْقٌ سچائی Truth	قَائِمَةٌ فہرست Catalogue
مَعْمَلٌ کارخانہ Factory	عَامِلٌ مزدور Worker	جَامِحٌ سرکش Headstrong

١٥ الدَّرْسُ الخَامِسَ عَشَرَ

حُمْرَةٌ سرخی Redness	فَخْفَخَةٌ کھڑکھڑاہٹ Ostentation	خَشْخَشَةٌ جھنکار Rattle
رِقَّةٌ نرمی، پتلاپن Thinness	صُفْرَةٌ زردی Yellowness	سَعْيٌ کوشش Effort
خِصْبٌ زرخیزی Fertility	طَهَارَةٌ پاکی Holiness	طُفُوْلَةٌ لڑکپن / بچپنا Childhood
قَاطِنٌ باشندہ Inhabitant	بَيَاضٌ سفیدی Whiteness	سَوَادٌ سیاہی Blackness

١٦ الدَّرسُ السَّادِسَ عَشَرَ

مُعَلِّمٌ استاذ Teacher	مُهَاجِرٌ ہجرت کرنے والا Emigrant	مُسَافِرٌ سفر کرنے والا Traveler
مُحِبٌّ محبت کرنے والا Loving	زَائِرٌ ملاقاتی Visitor	بَائِسٌ فقیر، غریب، حاجت مند Needy / Poor
مَاجِنَةٌ فحش Obscene	مُدِيْرٌ منتظم / مینیجر Manager	صَائِمٌ روزہ دار Fasting person
نَاشِئٌ نوخیز Youngster	بَلِيَّةٌ مصیبت Calamity	مَوْهَبَةٌ صلاحیت Talent

١٧ الدَّرْسُ السَّابِعَ عَشَرَ

تَضْحِيَةٌ قربانی Sacrifice	نِيَاحَةٌ نوحہ Dirge	جَزَاءٌ بدلہ Requital
سِبَاحَةٌ تیرنا Swimming	رَزِيْنٌ سنجیدہ Serious	عَطُوْفٌ مہربان Sympathetic
مُحَبَّبٌ پیارا Lovable / Dear	زَائِلٌ ختم ہونے والا Passing	مَخَافَةٌ ڈر Fear
مَشِيْدٌ مضبوط Strong	سُرْعَةٌ تیزی Rapidity	نَجَاحٌ کامیابی Success

١٨ الدَّرسُ الثَّامِنَ عَشَرَ

مِقبَضٌ دستہ Handle	كَذَّابٌ جھوٹا Liar	صَادِقٌ سچا True / Truthful
نَاضِرٌ تروتازہ Fresh	مَسرُورٌ خوش Glad / Delighted	مُضِيفٌ میزبان Host
تَنُّورٌ تنور Oven	حَلُوبٌ دودھ دینے والی Lactiferous	كُرهٌ نفرت Hatred
مَحَبَّةٌ پیار Love / Affection	نَاهِقٌ رینکنے والا / ہیچوں ہیچوں کرنے والا Bray	مُوَاءٌ میاؤں میاؤں کرنا Meow / Miaow

١٩ الدَّرْسُ التَّاسِعَ عَشَرَ

عُلُوٌّ بلندی Highness	صَهِيلٌ ہنہنانا Whinny(ing)	نَبَاحٌ بھونکنا Barking
مَضَرَّةٌ نقصان Damage / Harm	ضِيَافَةٌ مہمان نوازی Hospitality	دَهَاءٌ چالاکی Smartness
طُولٌ لمبائی Tallness	فَهْمٌ سمجھ Understanding	دِقَّةٌ باریکی Fineness
عِتَابٌ سزا Blame	طَاعَةٌ فرماں برداری Obedience	حَفْحَفَةٌ پھڑپھڑاہٹ Rustling noise

۲۰ الدَّرْسُ العِشْرُوْنَ

عَدْلٌ انصاف Justice	حَرَامٌ حرام Forbidden	مِزَاحٌ مذاق Joke
فَلَاحٌ کامیابی Success	حُكْمٌ فیصلہ Judgment	إِمْلَاقٌ غربت وتنگ دستی Penury
خَشْيَةٌ ڈر Fear	خَفِيْرٌ چوکیدار Watchman	ضِحْكٌ ہنسی Laughing
حُزْنٌ غم Sorrow	مَحَاصِيْلُ پیداوار Crop / Production	جِيْلٌ نسل Generation

٢١ اَلدَّرْسُ الحَادِیْ وَالعِشْرُوْنَ

(ضَرَبَ)

فَقَدَ to lose	يَفْقِدُ	فُقْدَانًا کھونا
ضَرَبَ to beat	يَضْرِبُ	ضَرْبًا مارنا
وَزَنَ to weigh	يَزِنُ	زِنَةً وزن کرنا
لَمَزَ to find fault / to speak ill	يَلْمِزُ	لَمْزًا کسی میں عیب نکالنا، برائی کرنا

نَحَتَ to hew	يَنْحِتُ	نَحْتًا تراشنا
وَأَدَ to bury alive	يَئِدُ	وَأْدًا زندہ در گور کرنا
طَارَ to fly	يَطِيْرُ	طَيْرًا اڑنا
زَجَرَ to rebuke	يَزْجِرُ	زَجْرًا ڈانٹنا
وَلَدَ to give birth	يَلِدُ	وِلَادَةً جننا
قَصَدَ to desire	يَقْصِدُ	قَصْدًا ارادہ کرنا

٢٢ الدَّرْسُ الثَّانِیْ وَالعِشْرُوْنَ

(ضَرَبَ)

عَجَنَ to soak / to knead	يَعْجِنُ	عَجْنًا گوندھنا
كَنَسَ to sweep	يَكْنِسُ	كَنْسًا جھاڑو دینا
جَاءَ to come	يَجِيْئُ	جَيْئًا آنا
كَسَبَ to earn	يَكْسِبُ	كَسْبًا کمانا

٢٣ الدَّرْسُ الثَّالِث والعِشْرُوْنَ

(ضرب)

نَزَلَ to descend	يَنْزِلُ	نُزُوْلًا اترنا
عَاشَ to live	يَعِيْشُ	عَيْشًا زندگی گذارنا
صَادَ to hunt	يَصِيْدُ	صَيْدًا شکار کرنا
بَكٰى to cry	يَبْكِي	بُكَائًا رونا

رَمْیًا پھینکنا	یَرْمِیْ	رَمٰی to throw
قَفْزًا کودنا	یَقْفِزُ	قَفَزَ to jump
جُلُوْسًا بیٹھنا	یَجْلِسُ	جَلَسَ to sit-down
كِذْبًا جھوٹ بولنا	یَكْذِبُ	كَذَبَ to lie
وُقُوْفًا ٹھہرنا	یَقِفُ	وَقَفَ to halt
قُطُوْفًا پھول توڑنا	یَقْطِفُ	قَطَفَ to pick

٢٤ الدَّرْسُ الرَّابِعُ والعِشْرُوْنَ

(ضَرَبَ)

بَيْعًا بیچنا	يَبِيْعُ	بَاعَ to sell
حَفْرًا کھودنا	يَحْفِرُ	حَفَرَ to dig
عَقْلًا سوچنا / سمجھنا	يَعْقِلُ	عَقَلَ to think
قِلَّةً کم ہونا	يَقِلُّ	قَلَّ to become little

عَرَفَ to know	يَعْرِفُ	عِرْفَانًا پہچاننا
خَطَفَ to snatch/grab	يَخْطِفُ	خَطْفًا اچکنا
خَبَزَ to bake	يَخْبِزُ	خَبْزًا روٹی پکانا
نَطَقَ to speak	يَنْطِقُ	نُطْقًا بولنا
عَصٰى to disobey	يَعْصِى	عِصْيَانًا نافرمانی کرنا

غَابَ to absent	يَغِيْبُ	غَيْبًا غائب ہونا
غَسَلَ to wash	يَغْسِلُ	غُسْلًا دھونا
عَابَ to find fault	يَعِيْبُ	عَيْبًا عیب نکالنا
قَدَرَ to be able	يَقْدِرُ	قُدْرَةً قدرت رکھنا، قادر ہونا
ظَلَمَ to oppress	يَظْلِمُ	ظُلْمًا ظلم کرنا

جَرٰی to run	یَجْرِی	جَرْیًا دوڑنا
وَصَلَ to reach/to arrive	یَصِلُ	وُصُوْلًا پہونچنا
رَجَعَ to come back	یَرْجِعُ	رُجُوْعًا لوٹنا
غَفَرَ To forgive / to pardon	یَغْفِرُ	غُفْرَانًا بخشنا
حَصَدَ to harvest	یَحْصِدُ	حَصْدًا کھیتی کاٹنا

حَمْلًا اٹھانا	يَحْمِلُ	حَمَلَ to carry
حَظْرًا منع کرنا	يَحْظِرُ	حَظَرَ to forbid
سَرِقَةً چوری کرنا	يَسْرِقُ	سَرَقَ to steal
إِتْيَانًا آنا	يَأْتِي	أَتَى to come
قَبْضًا پکڑنا	يَقْبِضُ	قَبَضَ to hold

Verbal noun	Present tense	Past tense
سَيْرًا چلنا	يَسِيْرُ	سَارَ to move (on) / to walk
سَقْيًا پلانا	يَسْقِىْ	سَقٰى to water/to irrigate
نَسْجًا بننا	يَنْسِجُ	نَسَجَ to knit / to weave
جَزَاءً بدلہ دینا	يَجْزِىْ	جَزٰى to reward / to requite
عَقْدًا باندھنا	يَعْقِدُ	عَقَدَ to tie

٢٥ الدَّرْسُ الخَامِسُ والعِشْرُوْنَ

(فَتَحَ)

بَعْثًا بھیجنا	يَبْعَثُ	بَعَثَ to send
قِرَاءَةً پڑھنا	يَقْرَأُ	قَرَأَ to read
طَبْخًا پکانا	يَطْبُخُ	طَبَخَ to cook
صُنْعًا بنانا	يَصْنَعُ	صَنَعَ to make / to fabricate

فَتْحًا کھولنا	يَفْتَحُ	فَتَحَ to open
ذَهَابًا جانا	يَذْهَبُ	ذَهَبَ to go
نَجَاحًا کامیاب ہونا	يَنْجَحُ	نَجَحَ to succeed
عَضًّا کاٹنا	يَعَضُّ	عَضَّ to bite
جَمْعًا جمع کرنا	يَجْمَعُ	جَمَعَ to gather
نَيْلًا پانا، حاصل کرنا	يَنَالُ	نَالَ to obtain / to achieve

٢٦ الدَّرْسُ السَّادِس والعِشْرُوْن

(فَتَحَ)

رَأٰى to see / to look	يَرٰى	رُؤْيَةً دیکھنا
مَحَقَ to efface / to erase	يَمْحَقُ	مَحْقًا مٹانا
سَعٰى to try / to attempt	يَسْعٰى	سَعْيًا کوشش کرنا
قَلَعَ to pull out	يَقْلَعُ	قَلْعًا اکھاڑنا

مَنْعًا روکنا	يَمْنَعُ	مَنَعَ to stop
مَنْحًا دینا	يَمْنَحُ	مَنَحَ to give
قَطْعًا کاٹنا	يَقْطَعُ	قَطَعَ to cut
سُؤَالًا پوچھنا	يَسْأَلُ	سَأَلَ to ask/ to question
لَدْغًا ڈسنا	يَلْدَغُ	لَدَغَ to sting
طَحْنًا پیسنا	يَطْحَنُ	طَحَنَ to grind

٢٧ الدَّرْسُ السَّابِعِ والعِشْرُوْنَ

(فَتَحَ)

رَعٰی to graze	يَرْعٰی	رَعْيًا چرانا
مَلَأَ to fill	يَمْلَأُ	مَلْأً بھرنا
صَفَحَ to forgive / to pardon	يَصْفَحُ	صَفْحًا معاف کرنا
رَقَعَ to patch	يَرْقَعُ	رَقْعًا پیوند لگانا
سَبَحَ to swim	يَسْبَحُ	سِبَاحَةً تیرنا

مَدْحًا تعریف کرنا	يَمْدَحُ	مَدَحَ to praise
طُغْيَانًا سرکشی کرنا	يَطْغٰى	طَغٰى to be cruel
ذَبْحًا ذبح کرنا	يَذْبَحُ	ذَبَحَ to slaughter
بَلْعًا نگلنا	يَبْلَعُ	بَلَعَ to swallow
مَضْغًا چبانا	يَمْضَغُ	مَضَغَ to chew
خَوْفًا ڈرنا	يَخَافُ	خَافَ to fear

٢٨ الدَّرْسُ الثَّامِنُ والعِشْرُوْنَ

(نَصَرَ)

جَوْعًا بھوکا ہونا	يَجُوْعُ	جَاعَ to be hungry
سُكُوْنًا رہنا	يَسْكُنُ	سَكَنَ to live
سَبًّا گالی دینا	يَسُبُّ	سَبَّ to abuse
هُبُوْبًا ہوا کا چلنا	يَهُبُّ	هَبَّ to blow

اَكْلًا کھانا	يَأْكُلُ	أَكَلَ to eat
خَلْقًا پیدا کرنا	يَخْلُقُ	خَلَقَ to create
صِدْقًا سچ بولنا	يَصْدُقُ	صَدَقَ to speak truth
قَتْلًا قتل کرنا	يَقْتُلُ	قَتَلَ to kill
شُكْرًا شکر ادا کرنا	يَشْكُرُ	شَكَرَ to thank / be thankful
صَوْمًا روزہ رکھنا	يَصُوْمُ	صَامَ to fast

٢٩ الدَّرْسُ التَّاسِعُ والعِشْرُوْنَ

(نَصَرَ)

ثَبَتَ to stand firm	يَثْبُتُ	ثُبُوْتًا باقی رہنا / ثابت رہنا
فَازَ to be successful	يَفُوْزُ	فَوْزًا کامیاب ہونا
غَرَبَ to set	يَغْرُبُ	غُرُوْبًا غروب ہونا
كَتَبَ to write	يَكْتُبُ	كِتَابَةً لکھنا

دُعَاءً بلانا	يَدْعُو	دَعَا to call
كُفْرَانًا انکار کرنا، ناشکری کرنا	يَكْفُرُ	كَفَرَ to unbelief
دُخُولًا داخل ہونا	يَدْخُلُ	دَخَلَ to enter
نَظَرًا دیکھنا	يَنْظُرُ	نَظَرَ to see / to look at
حَجًّا قصد کرنا، حج کرنا	يَحُجُّ	حَجَّ to intend / to make pilgrimage
زِيَارَةً زیارت کرنا، دیکھنا	يَزُوْرُ	زَارَ to visit

٣٠ اَلدَّرْسُ الثَّلَاثُوْنَ

(نَصَرَ)

كَسَا to cloth / to dress	يَكْسُوْ	كَسْوًا کپڑا پہنانا
شَمَّ to smell	يَشُمُّ	شَمًّا سونگھنا
أَمَرَ to order	يَأْمُرُ	أَمْرًا حکم دینا
ذَكَرَ to remember	يَذْكُرُ	ذِكْرًا یاد کرنا

نَصَرَ to help / to assist	يَنْصُرُ	نَصْرًا مدد کرنا
صَدَّ to prevent	يَصُدُّ	صَدًّا روکنا
عَبَدَ to worship	يَعْبُدُ	عِبَادَةً عبادت کرنا
حَلَّ to untie / to unbind	يَحُلُّ	حَلًّا کھولنا
سَاقَ to drive	يَسُوقُ	سَوْقًا ہانکنا
حَرَثَ to plough	يَحْرُثُ	حَرْثًا کھیتی کرنا / جوتنا

٣١ الدَّرْسُ الحَادِی والثَّلاثُوْنَ

(نَصَرَ)

بَذَرَ to sow	يَبْذُرُ	بَذْرًا بیج بونا
دَامَ to persist	يَدُوْمُ	دَوَامًا ہمیشہ رہنا
رَسَبَ to fail	يَرْسُبُ	رُسُوْبًا نا کام ہونا
تَلَا to recite	يَتْلُوْ	تِلَاوَةً تلاوت کرنا

رَقَصَ to dance	يَرْقُصُ	رَقْصًا ناچنا
رَدَّ to return / to send back	يَرُدُّ	رَدًّا واپس کرنا
ذَمَّ to criticize / to blame	يَذُمُّ	ذَمًّا برائی کرنا
بَلَغَ to reach / to arrive	يَبْلُغُ	بُلُوغًا پہونچنا
تَرَكَ to leave	يَتْرُكُ	تَرْكًا چھوڑنا
بَسَطَ to spread out	يَبْسُطُ	بَسْطًا بچھانا - پھیلانا

٣٢ الدَّرْسُ الثَّانِيْ وَالثَّلَاثُوْنَ

(نَصَرَ)

كِتْمَانًا چھپانا	يَكْتُمُ	كَتَمَ to hide
ذَوْقًا چکھنا	يَذُوْقُ	ذَاقَ to taste
حُكْمًا فیصلہ کرنا	يَحْكُمُ	حَكَمَ to pass judgment / to decide
قِيَامًا کھڑا ہونا	يَقُوْمُ	قَامَ to stand up
حَلْبًا دودھ دوہنا	يَحْلُبُ	حَلَبَ to milk

۳۳ الدَّرْسُ الثَّالِث وَ الثَلاثُوْنَ
(سَمِعَ)

حِفْظًا	يَحْفَظُ	حَفِظَ
یاد کرنا		to remember
شَهَادَةً	يَشْهَدُ	شَهِدَ
گواہی دینا		to witness
سَمْعًا	يَسْمَعُ	سَمِعَ
سننا		to hear
خَفَاءً	يَخْفٰى	خَفِيَ
چھپنا		to concealed / to hide

رُكُوبًا سوار ہونا	يَرْكَبُ	رَكِبَ to ride
فَرَحًا خوش ہونا	يَفْرَحُ	فَرِحَ to be glad
شُرْبًا پینا	يَشْرَبُ	شَرِبَ to drink
كُرْهًا ناپسند کرنا	يَكْرَهُ	كَرِهَ to dislike
عَمَلًا کام کرنا	يَعْمَلُ	عَمِلَ to work / to do
تَعَبًا تھکنا	يَتْعَبُ	تَعِبَ to get tired

٣٤ الدَّرْسُ الرَّابِع و الثَّلاثُوْنَ

(سَمِعَ)

لَعِبَ to play	يَلْعَبُ	لَعِبًا کھیلنا
مَرِحَ to be gay	يَمْرَحُ	مَرَحًا خوشی سے جھومنا / اترانا
بَخِلَ to be niggardly	يَبْخَلُ	بُخْلًا کنجوسی کرنا
أَمِنَ to be satisfied	يَأْمَنُ	أَمْنًا مطمئن ہونا

رَبِحَ to gain	يَرْبَحُ	رِبْحًا نفع بخش ہونا
عَلِمَ to know	يَعْلَمُ	عِلْمًا جاننا
قَبِلَ to accept	يَقْبَلُ	قَبُوْلًا قبول کرنا
نَشِطَ to be active	يَنْشَطُ	نَشَاطًا چست ہونا
كَسِلَ to be lazy	يَكْسَلُ	كَسَلًا سست ہونا
نَشِقَ to smell	يَنْشَقُ	نَشْقًا سونگھنا

٣٥ الدَّرسُ الخَامِس وَ الثَّلاثُوْن
(سَمِعَ)

لَزِمَ to cling	يَلْزَمُ	لُزُوْمًا چمٹنا، لازم ہونا
سَخِرَ to sneer/to laugh	يَسْخَرُ	سُخْرًا مذاق کرنا
صَعِدَ to ascend	يَصْعَدُ	صُعُوْدًا چڑھنا
فَهِمَ to understand	يَفْهَمُ	فَهْمًا سمجھنا
سَعِدَ to be happy	يَسْعَدُ	سَعَادَةً خوش نصیب ہونا
أَذِنَ to permit	يَأْذَنُ	إِذْنًا اجازت دینا

٣٦ الدّرسُ السَّادِس و الثلاثُونَ
(الإفُعَالُ)

أَيُقَظَ to wake up	يُوُقِظُ	إِيُقَاظًا جگانا
أَكُرَمَ to honour	يُكُرِمُ	إِكُرَامًا عزت کرنا
أَعُطٰى to give/to donate	يُعُطِى	إِعُطَاءً دینا
أَرُبٰى to increase	يُرُبِى	إِرُبَائًا بڑھانا

أَحَبَّ to like	يُحِبُّ	إِحْبَابًا پسند کرنا
أَوْقَدَ to kindle	يُوْقِدُ	إِيْقَادًا جلانا، روشن کرنا
أَضَاعَ to lose / to waste	يُضِيْعُ	إِضَاعَةً ضائع کرنا
أَغْلَقَ to close / to lock	يُغْلِقُ	إِغْلَاقًا بند کرنا
أَفْلَحَ to have success	يُفْلِحُ	إِفْلَاحًا کامیاب ہونا
أَمْطَرَ to rain	يُمْطِرُ	إِمْطَارًا بارش ہونا

۳۷ الدّرسُ السَّابِع و الثلاثُونَ

(الإفُعَالُ)

أَسُفَرَ to shine	يُسُفِرُ	إِسُفَارًا روشن ہونا، چمکنا
أَضَاءَ to light	يُضِيئُ	إِضَائَةً روشن کرنا
أَشُرَقَ to shine	يُشُرِقُ	إِشُرَاقًا روشن ہونا
أَمَاطَ to remove	يُمِيطُ	إِمَاطَةً ہٹانا

أَبْصَرَ to see / to look at	يُبْصِرُ	إِبْصَارًا دیکھنا
أَطْعَمَ to feed	يُطْعِمُ	إِطْعَامًا کھلانا
أَفْسَدَ to spoil	يُفْسِدُ	إِفْسَادًا بگاڑنا
أَفْطَرَ to break the fast	يُفْطِرُ	إِفْطَارًا افطار کرنا
أَحَلَّ to make lawful / to slaughter in islamic way	يُحِلُّ	إِحْلَالًا حلال کرنا
أَطْلَقَ to divorce/ to free	يُطْلِقُ	إِطْلَاقًا چھوڑنا

أَبْقٰى to keep up	يُبْقِىْ	إِبْقَاءً باقی رکھنا
أَحْرَقَ to burn	يُحْرِقُ	إِحْرَاقًا جلانا
أَيْقَنَ to make sure	يُوْقِنُ	إِيْقَانًا یقین کرنا
آمَنَ to believe	يُوْمِنُ	إِيْمَانًا ایمان لانا
أَسْرَفَ to waste	يُسْرِفُ	إِسْرَافًا فضول خرچی کرنا
أَجَازَ to allow / to permit	يُجِيْزُ	إِجَازَةً اجازت دینا

۳۸ الدّرسُ الثّامِن و الثلاثُونَ

(التَّفْعِيلُ)

تَصْلِيَةً نماز پڑھنا	يُصَلِّىْ	صَلّٰى to perform salat
تَأْذِينًا نماز کے لئے اذان دینا	يُؤَذِّنُ	أَذَّنَ to offer salah to call for prayer
تَرْبِيَةً پالنا	يُرَبِّىْ	رَبّٰى to bring up / to cherish
تَحْرِيمًا حرام کرنا	يُحَرِّمُ	حَرَّمَ to taboo

تَغْيِيرًا تبدیلی کرنا	يُغَيِّرُ	غَيَّرَ to alter
تَعْلِيمًا سیکھانا	يُعَلِّمُ	عَلَّمَ to teach / to train
تَغْنِيَةً گانا	يُغَنِّي	غَنَّى to sing
تَوْزِيعًا تقسیم کرنا	يُوَزِّعُ	وَزَّعَ to distribute
تَعْوِيدًا عادی بنانا	يُعَوِّدُ	عَوَّدَ to accustom / to habituate

٣٩ الدّرس التَّاسِع والثَلاثُونَ (التَّفْعِيلُ)

تَمْزِيْقًا پھاڑنا	يُمَزِّقُ	مَزَّقَ to tear / to rend
تَأْثِيْرًا اثر ڈالنا	يُأَثِّرُ	أَثَّرَ to affect
تَقْدِيْمًا پیش کرنا	يُقَدِّمُ	قَدَّمَ to offer
تَفْكِيْرًا سوچنا	يُفَكِّرُ	فَكَّرَ to think
تَرْوِيْحًا آرام پہونچانا	يُرَوِّحُ	رَوَّحَ to fan
تَأْدِيَةً ادا کرنا	يُؤَدِّىْ	أَدَّى to fulfill
تَنْزِيْلًا اتارنا	يُنَزِّلُ	نَزَّلَ to bring down

٤٠ الدَّرْسُ الأَرْبَعُوْنَ

(التَّفَعُّلُ)

تَغَرَّدَ to twitter	يَتَغَرَّدُ	تَغَرُّدًا چہچہانا
تَوَضَّأَ to ablute	يَتَوَضَّأُ	تَوَضُّئًا وضو کرنا
تَغَيَّمَ to become cloudy	يَتَغَيَّمُ	تَغَيُّمًا ابر آلود ہونا
تَجَمَّلَ to be beautiful	يَتَجَمَّلُ	تَجَمُّلًا خوبصورت ہونا

تَلَقِّيًا پانا	يَتَلَقّٰى	تَلَقّٰى to get
تَحَدُّثًا بات کرنا	يَتَحَدَّثُ	تَحَدَّثَ to speak
تَوَرُّمًا سوجنا	يَتَوَرَّمُ	تَوَرَّمَ to swell
تَهَجُّدًا رات کو نماز پڑھنا	يَتَهَجَّدُ	تَهَجَّدَ to spend the night in prayer
تَمَشِّيًا چلنا	يَتَمَشّٰى	تَمَشّٰى to take a walk

٤١ اَلدَّرْسُ الحَادِیْ وَالأَرْبَعُوْنَ

(المُفَاعَلَةُ)

مُبَالَغَةً	يُبَالِغُ	بَالَغَ
مبالغہ کرنا		to exaggerate
مُصَارَعَةً	يُصَارِعُ	صَارَعَ
کُشتی کرنا		to wrestle
مُقَاتَلَةً	يُقَاتِلُ	قَاتَلَ
باہم قتال (جنگ) کرنا		to fight with each other

مُحَاسَبَةً محاسبہ کرنا	يُحَاسِبُ	حَاسَبَ to audit
مُدَارَسَةً مذاکرہ کرنا	يُدَارِسُ	دَارَسَ to discuss
مُخَالَفَةً تردید کرنا ، مخالفت کرنا	يُخَالِفُ	خَالَفَ to contradict
مُحَارَبَةً آپس میں لڑنا	يُحَارِبُ	حَارَبَ to fight with each other

٤٢ الدَّرْسُ الثَّانِيْ وَ الأَرْبَعُوْنَ

إِسْتَيْقَظَ to be awake	يَسْتَيْقِظُ	إِسْتِيْقَاظًا بیدار ہونا
إِسْتَطَاعَ to be capable	يَسْتَطِيْعُ	إِسْتِطَاعَةً طاقت رکھنا
إِسْتَرَاحَ to take a rest / to find rest	يَسْتَرِيْحُ	إِسْتِرَاحَةً آرام پانا

إِنْسِلَاخًا ختم ہونا	يَنْسَلِخُ	إِنْسَلَخَ come to end
إِنْتِظَارًا انتظار کرنا	يَنْتَظِرُ	إِنْتَظَرَ to wait
إِشْتِرَاءً ا خریدنا	يَشْتَرِىْ	إِشْتَرٰى to buy
إِرْتِوَاءً ا سیراب ہونا	يَرْتَوِىْ	إِرْتَوٰى to be watered
إِمْتِثَالًا حکم بجالانا	يَمْتَثِلُ	إِمْتَثَلَ to be obedient

٤٣ الدَّرْسُ الثَّالِث والأَرْبَعُوْنَ

إِشْتَهٰى to desire	يَشْتَهِى	إِشْتِهَاءًا خواہش کرنا
إِسْتَفَادَ to get benefit	يَسْتَفِيْدُ	إِسْتِفَادَةً فائدہ اٹھانا
إِتَّقٰى to beware	يَتَّقِى	إِتِّقَاءًا بچنا
إِهْتَدٰى to be nightly guided	يَهْتَدِى	إِهْتِدَاءًا راہ یاب ہونا

هَرْوَلَ to walk fast	يُهَرْوِلُ	هَرْوَلَةً دوڑنا
تَعَانَقَ to embrace	يَتَعَانَقُ	تَعَانُقًا معانقہ کرنا
تَجَدَّدَ to renew	يَتَجَدَّدُ	تَجَدُّدًا نیا ہونا
تَنَاثَرَ to scatter	يَتَنَاثَرُ	تَنَاثُرًا بکھیرنا
تَنَقَّلَ to shift	يَتَنَقَّلُ	تَنَقُّلًا منتقل ہونا
دَحْرَجَ to roll down	يُدَحْرِجُ	دَحْرَجَةً لڑھکنا

٣

الجُزءُ الثَّالِثُ

لِلأَلفَاظِ الجَدِيدَةِ

١ الدَّرسُ الأَوَّلُ

وَظِيفَةٌ نوکری Service	مُقابَلَةٌ انٹرویو Interview
اَلْبُوقُ ہارن Horn	تَعَطُّلٌ خراب ، بے کاری Idleness
شُقَّةٌ فلیٹ Flat	جَرَّاحٌ آپریشن کرنے والا / زخموں کی چیر پھاڑ کرنے والا Surgeon
مِعْطَفٌ کوٹ Citadel	جُمْرُكٌ کسٹم Custom
الإِطْفَائِيَّةُ آگ بجھانے والا عملہ Fire brigade	شُرْفَةٌ بالکونی Balcony

شَبَكَةُ الإِنْتَرْنَيت انٹرنیٹ

Internet

٢ الدَّرْسُ الثَّانِي

عربی	اردو	English
رِتَاجٌ	پھاٹک	Gate
خِزانَةٌ حَدِيدِيَّةٌ	تجوری	Treasury
مِصْعَدٌ	لفٹ	Lift / Elevator
سَلَّةٌ	ٹوکری	Basket
حَنَفِيَّةٌ	نل	Tap
مِبْصَقَةٌ	اگالدان	Cuspidor / Spittoon
كَمَّاشَةٌ	چمٹا	Pincers
بَرْمِيلٌ	پیپا	Barrel
رَشَّاشٌ	چھڑکاؤ کرنے والا	Water hose
صِهْرِيجٌ	ٹنکی	Tank
مِرْحَاضٌ	بیت الخلاء	Toilet / Lavatory
شَاكُوسٌ	ہتھوڑی	Hammer

٣ الدَّرْسُ الثَّالِثُ

حَبُّ حِنْطَةِ السَّوْدَاءِ میتھی Fenugreek	دُوْلَارٌ ڈالر Dollar
لَبِنَةٌ اینٹ Brick	طَرْدٌ پارسل Parcel
إِسْمَنْت سمنٹ Cement	مِلْيُوْنٌ دس لاکھ Million
مِعْوَلٌ کدال Pickax	مَبْلَغٌ رقم Money
عَمُوْدُالنُّورِ بجلی کا کھمبا Electric pole	دَخْلٌ آمدنی Income
وِكَالَةٌ ادارہ Agency	حَوَالَةٌ بینک سے روپیہ نکالنے کا تحریری حکم / ہنڈی Draft

٤ الدَّرْسُ الرَّابِعُ

صَالُوْنُ الْحِلَاقَةِ نائی کی دکان Salon	مُفَتِّشٌ معائنہ کرنے والا / دیکھ بھال کرنے والا Inspector
مَحَلُّ الأَلْبَانِ دودھ نکالنے کا کارخانہ Dairy	مُخرِجٌ منتظم Director
جَوْهَرِيٌّ سنار Jeweler	مُحامٍ وکیل Lawyer / Advocate
إِخْصَائِيٌّ کسی فن میں ماہر Specialist	مُمَثِّلٌ اداکار Actor
وَكِيْلٌ نمائندہ / آڑھتی Agent	مُصَوِّرٌ تصویر کھینچنے والا Photographer
مُهَرِّبٌ خلاف قانون درآمد یا برآمد کرنے والا Smuggler	مُهَندِسٌ تعمیرات یا مشینوں کا جاننے والا Engineer

٥ الدَّرْسُ الْخَامِسُ

مُذِيعٌ جلسہ کی نظامت کرنے والا Announcer	مُحَاضِرٌ زبانی درس دینے والا Professor
سَجَّانٌ جیل کا داروغہ Jailer	حَلَّاقٌ نائی Barber
إِسْكَافٌ موچی Shoemaker / Cobbler	خَيَّاطٌ درزی Tailor
مِيكَانِيكِيٌّ مستری Mechanic	حَمَّالٌ قلی Porter
رَئِيسُ التَّحْرِيرِ مدیر Editor	غَسَّالٌ دھوبی Washerman / Laundryman

صُحُفِيٌّ مُرَاسِلٌ آزاد نامہ نگار

Journalist / Reporter

قَصْرُ الضِّيَافَةِ شاہی مہمان خانہ

Imperium Guest house

٦ اَلدَّرسُ السَّادِسُ

اَلْمَلْبَنَةُ دودھ نکالنے کا کارخانہ Dairy	جزّارٌ قصائی Butcher
بَنَّاءٌ معمار Builder	خَزَّافٌ کمھار Potter
قَاطِعُ التَّذَاكِرِ ٹکٹ کاٹنے والا Conductor	مُدَقِّقُ حِسَابَاتٍ حساب چیک کرنے والا Auditor
رِوَائِيٌّ ناول نگار Novelist	نِدُلٌ بیرا Waiter
قَطَّاعٌ کاٹنے کا آلہ Cutter	زَبُوْنٌ گاہک Customer
بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ پھیری کرنے والا Hawker / Paddler	بَائِعُ الصُّحُفِ اخبار بیچنے والا Newsboy / News agent

٧ الدَّرْسُ السَّابِعُ

قَمِيصٌ داخِلِيٌّ بنیان Vest	زُنّارٌ کمر بند Waistband
بَرْلَةٌ پتلون Pantaloon	قُفّازٌ دستانے Glove
سُتْرَةٌ کوٹ Coat	شَمْسِيَّةٌ چھتری Umbrella
فَاتِيلَةٌ بنیان Vest	عَرَبَةُ الأَكْلِ کھانے کا ڈبہ Dining Car
كَنْزَةٌ جرسی Jersey	مُشْطٌ کنگھی Comb
ثَوْبٌ داخِلِيٌّ اندرونی کپڑا Underwear	عُلْبَةُ تَجْمِيلٍ تزئین و آرائش کا ڈبہ Cosmetic box

٨ الدَّرسُ الثَّامِنُ

فُرشَاةٌ برش Brush	شِفرَةٌ بلیڈ Blade
إبرَةٌ سوئی Needle	زُنبُركٌ اسپرنگ Spring
دَبُّوسٌ پن Pin	سِجَارَةٌ سگریٹ Cigarette
غُرزَة ٹانکا Stitch	شَمَّاعَةُ المَلَابِسِ کھونٹی Hanger
مِقَصٌّ / مِقرَاضٌ قینچی Scissor	بَطَانِيَّةٌ کمبل Blanket
رِزفَةٌ جیب Pocket	بِطَاقَةٌ کارڈ Card

٩ الدَّرْسُ التَّاسِعُ

إِسْتِمَارَةٌ فارم Form	غَرَامَةٌ جرمانہ Penalty
تَرْخِيصٌ اجازت نامہ License	تَأْمِينٌ بیمہ Insurance
تَهْرِيبٌ خلاف قانون درآمد یا برآمد کرنے والا Smuggling	كَتَالُوجٌ فہرست Catalogue
فَاتُورَةٌ بل Bill	قَائِمَةٌ فہرست List
رُسُومٌ محنتانہ / اجرت Fee	بُرْجُ الْمُرَاقَبَةِ نگراں مینار Control tower
عَيِّنَةٌ نمونہ Sample	ضَرِيبَةٌ محصول / خراج Tax

١٠ الدَّرْسُ العَاشِرُ

بُذُورُالكَمُّوْنِ زیرہ Cumin	صَلْصَةٌ چٹنی Chutney
قَرْعٌ مُرٌّ کریلا Bitter gourd	زَنْجَبِيلٌ ادرک Ginger
فِلْفِلٌ مرچ Chilly	رَوْبٌ دہی Curd
جَوْزَةُ الطِّيْبِ جائفل Nutmeg	قِشْرَةٌ چھلکا Rind
حَلِيْبٌ دودھ / لسّی Milk / Whig	مُخَلَّلٌ اچار Pickle
سَمِيْذٌ سوجی Semolina	جَوْزُ الْهِنْدِ ناریل Coconut

١١ اَلدَّرْسُ الْحَادِیْ عَشَرَ

تَنبُوْلٌ پان Betel Leaf	بُوْظَةٌ آئس کریم Ice-cream
تِبْغٌ تمباکو Tobacco	شَایٌ چائے Tea
اَلْأَمَاكِنُ الْأَثَرِيَّةُ آثار قدیمہ Ancient Relics	اَلشُّكُوْلَاتَةُ چاکلیٹ Chocolate
سَلَطَةٌ سلاد Salad	فُولٌ سُوْدَانِيٌّ موم پھلی Groundnut
مَقْلِيَةٌ تلا ہوا فرائی کیا ہوا Fried	قَهْوَةٌ کافی Coffee
اَلْمَشْنَقُ تختہ دار Scaffold / Gibbet	مَجَّانًا مفت Gratis / Free of charge

١٢ الدَّرْسُ الثَّانِی عَشَرَ

عربی	اردو	English
السُّوقُ الرَّئِيسِيُّ	صدر بازار	Cantonment / Main market
مَلْهًى	انجمن / بزم	Club
مُنْعَطَفٌ	موڑ	Turning
مَلْعَبٌ	کھیل کا بڑا میدان	Stadium
الْمُرُورُ	آمدورفت	Traffic
دَارُ الضُّيُوفِ	مہمان خانہ	Guest house
مَسْرَحٌ	سینما / فلم کدہ	Cinema
خُوذَةٌ	لوہے کی ٹوپی	Helmet
مَكْتَبُ الْهَاتِفِ	ٹیلیفون کا مرکز	Telephone exchange
مَخْزَنٌ	گودام	Godown
مَحَطَّةُ الْإِطْفَائِيَّةِ	آگ بجھانے کا مرکز	Fire brigade station

١٣ الدَّرسُ الثَّالِث عَشَرَ

دَلِيلٌ سِيَاحِيٌّ رہنما کتاب Guide book	كُلِّيَةُ الْحُقُوقِ قانونی مدرسہ Law college
شَرِيطٌ لَاصِقٌ ٹیپ پٹی Measuring tape	مَقَاسٌ ناپ / قد Size
كُلِّيَةُ الزِّرَاعَةِ زرعی مدرسہ Agricultural college	تَصْمِيمٌ نقشہ Design
وَصْلٌ رسید Voucher / Receipt	حِذَاءٌ عَالِي السَّاقِ بُٹ / جوتا Boot
جَرِيدَةٌ رسالہ Newspaper	وَاجِهَةُ الْعَرْضِ نظر آنے والی کھڑکی Show window

١٤ الدَّرسُ الرَّابِع عَشَر

تَحذِيرٌ انتباہ Warning	إبتِدَائِيٌّ ابتدائی Primary
كُلِّيَةُ الآدَابِ مدرسۂ فن کاری College of Arts	ماجستر ایم.اے. Master of Arts (M.A.)
كُلِّيَّةُ الطِّبِّ مدرسۂ طب Medical college	شَرِكَةٌ کمپنی Company
كُلِّيَّةُ الهَندَسَةِ مدرسۂ فن تعمیر Engineering college	رِسَالَةٌ دَورِيَّةٌ گشتی مراسلہ Circular letter
بَكالُورِيُوس بی اے Bachelor of Arts (B. A.)	حَدِيقَةُ الحَيوَانِ چڑیا گھر Zoo
شَهَادَةٌ سند Certificate	كُلِّيَةُ التِّجَارَةِ مدرسۂ تجارت College of Commerce

١٥ الدَّرْسُ الخَامِسُ عَشَر

فُنْدُقٌ مِنَ الدَّرَجَةِ الأُوْلٰی اعلیٰ درجہ کا ہوٹل First class hotel	إِسْتِيْرَادٌ درآمد کرنا Importing
قَائِمَةُ الطَّعَامِ کھانوں کی فہرست Menu	تَصْدِيْرٌ برآمد کرنا Exporting
مُكَيَّفٌ ایرکنڈیشن Air-condition	مَعْرِضٌ نمائش Exhibition
مِحَرٌّ پیمانۂ تپش Thermometer	تَعْدِيْلٌ تبدیلی Change / Alteration
مِنْظَرٌ دوربین Telescope	تَعْبِئَةٌ باندھنا Pack
قِنِّيْنَةٌ بوتل Bottle	إِجْرَاءٌ کاروائی Proceedings

الدَّرْسُ السَّادِسُ عَشَر

مَعْبَدٌ	مندر	صُوْرَةٌ عَكْسِيَّةٌ	منفی عکس
Temple		Negative	
بِنْزِيْنٌ	بنزین	طَبُلٌ	ڈھول
Benzine		Drum	
رُسُوْمُ الدُّخُوْلِ	اجرتِ داخلہ	هَرْمُوْنِيُكَا	بینڈ باجا
Entry fees		Harmonium	
مَسْرَحِيَّةٌ	تمثیل / ڈرامہ	رَفٌّ	الماری
Drama		Almirah	
إِسْتِرَاحِيَّةٌ	وقفہ	ذِئْبَقٌ	پارہ
Interval		Mercury	
حَفْلَةُ عَشَاءٍ	محفلِ عشائیہ	طَقْسٌ	موسم
Dinner party		Weather	

١٧ الدَّرسُ السَّابِعَ عَشَرَ

إِبْنُ عِرْسٍ نیولا Weasel	مَالِكُ الحَزِينِ بگلا Heron
خُلْدٌ چھچھوندر Mole	زَرَافَةٌ زراف Giraffe
دُرَّاجٌ تیتر Partridge	جُرَذٌ چوہا Rat
سَحْلِيَّةٌ چھپکلی Lizard	غَازٌ گیس Gas
أُمُّ أَرْبَعَةٍ وَأَرْبَعِينَ کن کھجورہ Centipede	عُودُ الثِّقَابِ دِیا سلائی Matchstick
جَرَادُ الْبَحْرِ جھینگا مچھلی Lobster	سِنْجَابٌ گلہری Squirrel

١٨ الدَّرْسُ الثَّامِنَ عَشَرَ

عربی	اردو	English
دِبْلُومٌ	ڈپلوما	Diploma
عِلْمُ الِاجْتِمَاعِ	عمرانیات	Sociology
جَامِعَةٌ	دارالعلوم / درسگاہ	University
لَوْحُ حَجَرٍ	پتھر کی تختی	Slate
مَغْسَلَةٌ	دھوبی کی دوکان / لانڈری	Laundry
سِجِلٌّ	رجسٹر	Register
مَعْمَلٌ	تجربہ گاہ	Laboratory
مَجْمَعٌ عِلْمِيٌّ	مجلس	Academy
قَامُوسٌ	لغت	Dictionary
عِلْمُ الطَّبِيعَةِ	سائنس	Science
مِمْحَاةٌ	مٹانے والا	Eraser
وَاجِبَاتٌ تَنْزِيلِيَّةٌ	گھر کا کام	Homework
قَلَمُ حِبْرٍ سَائِلٍ	خشک روشنائی والا قلم	Fountain pen
قَلَمُ حِبْرٍ نَاشِفٍ	سیال روشنائی والا قلم	Ball pen

١٩ الدَّرْسُ التَّاسِعَ عَشَرَ

حَوْلَ الْقِطَارِ

بِطَانَةُ الثَّوْبِ استر Lining	جَدْوَلُ الْمَوَاقِيتِ نظام الاوقات Timetable
كَتَّانٌ ململ Linen	عَرَبَةُ نَوْمٍ سونے کا ڈبہ Sleeping coach
قَاطِرَةٌ انجن Engine	مَقْصُورَةٌ خانہ / ڈبہ Compartment
رَصِيفٌ پلیٹ فارم Platform	دَرَجَةٌ أُولَى اعلیٰ درجہ First class
دَرَجَةٌ ثَانِيَةٌ متوسط درجہ Second class	عَلَمٌ جھنڈی Flag

قِطَارُ البَضَائِعِ مال گاڑی Goods train	السِّكَّةُ الحَدِيْدِيَّةُ ریلوے پٹری Railway line
القِطَارُ الوَقّافُ مقامی ریل Local train	مَكْتَبُ التَذَاكِرِ ٹکٹ گھر Booking office
القِطَارُ السَّرِيْعُ تیز رفتار ٹرین Super-fast train	مَكْتَبُ الإِسْتِعْلَامَاتِ دفتر معلومات Inquiry office
القِطَارُ القَادِمُ آنے والی ٹرین Incoming train	صَالَةُ الإِنْتِظَارِ انتظار کا کمرہ Waiting room
القِطَارُ الغَادِرُ جانے والی ٹرین Departing train	الإِشَارَةُ اشارہ Signal
حَجْزُ المَقْعَدِ بیٹھک محفوظ کرانا to reserve the seat	نَاظِرُ المَحَطَّةِ ریل گاڑی کے مرکز کا ذمہ دار Station master
صَفَّارَةٌ سیٹی Whistle	أَمِيْنُ القِطَارِ ریل گاڑی کا محافظ Railway guard

٢٠ الدَّرسُ العِشرُونَ

حَولَ المَصرِفِ والبَنکِ

شَيُكٌ چیک Cheque	دَفتَرُالحِسَابِ بینک کی کتاب Passbook
حِسَابٌ اکاؤنٹ Account	حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ ہنڈی Draft
عُملَةٌ مُتَدَاوِلَةٌ کرنسی Currency	کَاتِبٌ محرر / منشی Clerk
حِسَابٌ جَارٍ موجودہ کھاتہ Current account	الرِّبَا سود Interest
نَقدٌ نقد Cash	أَمِينُ صُندُوقٍ خزانچی Cashier
فَكَّةٌ ریزگاری / ٹوٹے Change	حِسَابُ الاِدِّخَارِ محفوظ کھاتہ Savings account

٢١ الدَّرْسُ الحَادِی والعِشْرُوْن

حَوْلَ الكَهْرَبَاءِ وأُشْيَائِهَا

مُجَفِّفُ الشَّعْرِ بالوں کوخشک کرنے کا آلہ Hair dryer	سِدَادُ پلگ Plug
سِلْكٌ تار Wire	تَجْوِيْفُ بجلی کا ساکٹ Socket
مِصْبَاحٌ چراغ Lamp	مِكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ بجلی کا جھاڑو Vacuum cleaner
مِفْتَاحُ الْكَهْرَبَاءِ کھٹکا Switch	عَصَّارَةٌ رس نکالنے والی مشین Juicer

بَطَارِيَّةٌ بیٹری Battery	خَلَّاطَةٌ آمیزہ کار Mixer
مُسَخِّنُ الْمَاءِ پانی گرم کرنے کا چولھا / آب تاب Geyser	مِذْيَاعٌ ریڈیو Radio
مِثْقَابٌ كَهْرَبَائِيٌّ برما / سوراخ کرنے کا اوزار Electric drill	مُكَبِّرُ الصَّوْتِ آواز کو دور تک پہونچانے کا آلہ Loudspeaker
مُحَوِّلٌ ٹرانس فارمر Transformer	غَسَّالَةٌ كَهْرَبَائِيَةٌ کپڑے دھونے کی مشین Washing machine
مُسَجِّلٌ شَرِيطِيٌّ ٹیپ رکاڈر Tape recorder	كَهْرَبَائِيٌّ بجلی کا مستری Electrician
شَرِيطَةٌ ڈوری/فیتہ Tape	الْفُولْتُ وولٹیج Voltage
مِصْبَاحٌ سَهَارِيٌّ چراغِ شب Night bulb	

٢٢ الدَّرْسُ الثَّانِي والعِشْرُوْن

حَوْلَ النُّقُوْدِ والمُصْطَلَحاتِ التِّجارِيَّةِ

عربی	اردو	English
نَقْدٌ	سکہ	Coin
مَبِيْعٌ بِالْمُفَرَّقِ	پرچون	Retail
جُنَيْهَةٌ	گنی / پاؤنڈ	Pound
رَصِيْدٌ	محفوظ سرمایہ	Balance
مَزَادٌ	نیلام	Auction
سَهْمٌ	حصہ	Share
سَحْبٌ	ڈرافٹ	Draft
تَأْمِيْنٌ	بیمہ کاری	Insurance
كَمْبِيَالَةٌ	ہُنڈی	Bill of exchange
طَلَبِيَّةٌ	مطالبہ	Order
تَفْلِيْسٌ	دیوالیہ	Bankruptcy
سِمْسَارٌ	دلال	Broker
حَسْمٌ	چھوٹ	Discount
ضَرِيْبَةُ دَخْلٍ	محصول آمدنی	Income-tax
مَبِيْعٌ بِالْجُمْلَةِ	تھوک	Wholesale
الشَّحْنُ	لدان / باربرداری	Cargo

٢٣ الدَّرسُ الثَّالِثُ والعِشْرُوْن

حَوْلَ الطَّبْخِ وأدَوَاتِهِ

سَطْلٌ بالٹی Bucket	مِمْلَحَةٌ نمک دانی Salt cellar
طَنْجَرَةٌ / كَفْتٌ کڑھائی Saucepan	مِصْفَاةٌ چھلنی Strainer / Colander
فُرْنٌ چولھا / بھٹی Oven	هَاوَنٌ کھرل Mortar
صِيْنِيَّةٌ کشتی / سینی Tray	فُوطَةُ الصُّحُوْنِ صافی Dish clout
وَقُوْدٌ ایندھن Fuel	مِرْقَاقُ العَجِيْنِ بیلن Rolling pin
سُكَرِيَّةٌ شکردانی Sugar bowl	مِدْخَنَةٌ چمنی Chimney

٢٤ الدَّرسُ الرَّابِع والعِشرُون

حَولَ مَكتَبِ البَرِيدِ

اِسمُ المُرسِلِ بھیجنے والے کا نام Sender's name	عُنوانُ المُرسِلِ بھیجنے والے کا پتہ Sender's address
حَوالَةٌ مالِيَّةٌ منی آرڈر Money order	طابِعٌ مہر Stamp
سَاعِی البَرِيدِ ڈاکیہ Postman	بِطاقَةٌ کارڈ Card
عُنوانٌ پتہ Address	عَاجِلَةٌ فوری / اہم Urgent
مُرسِلٌ خط لکھنے والا Sender	طَردٌ بنڈل Parcel
ظَرفٌ لفافہ Envelope / Cover	بَرقِيَّةٌ تار Telegram

الطَّرْدُ المُحَوَّلُ	وی پی پارسل
V.P. Parcel	
إِسْتِعْلَامَاتٌ	معلومات
Inquiry	
صُنْدُوقُ البَرِيْدِ	ڈاک کا بکسا
Postbox	
البَرِيْدُ الجَوِّيُّ	فضائی ڈاک
Airmail	
البَرِيْدُ المُسَجَّلُ	قابل ضمانت ڈاک
Register post	
مَكْتَبُ البَرِيْدِ العَامِّ	عمومی ڈاک کا دفتر
General post office (G.P.O.)	
مَكْتَبُ البَرِيْدِ الرَّئِيْسِيِّ	مرکزی ڈاک کا دفتر
Central post office	

٢٥ الدَّرسُ الخَامِسُ وَالعِشْرُوْن

حَوْلَ المَكْتَبِ وَ آلَاتِهِ

آلَةٌ كاتِبَةٌ لکھنے کی مشین Typewriter	مِلَفٌّ کاغذات کا فائل File
آلَةٌ حاسِبَةٌ حساب کرنے کا آلہ Calculator	وَرَقُ كَرْبُوْنٍ نقل گیر کاغذ Carbon paper
مُذَكِّرَة ڈائری Diary	تقْوِيْمٌ جنتری Calendar
دَبَّاسَةٌ کاغذ سینے کا تار Stapler	مِشْبَكُ الأَوْرَاقِ کلیپ Clip
دَبُّوْس پن Staple	مِثْقَبٌ سوراخ کرنے کا آلہ Punch

سَلَّةُ مُهْمَلاتٍ ردّی کی ٹوکری

Dustbin

٢٦ الدَّرْسُ السَّادِسُ والعِشْرُوْن

حوْلَ الحَرْبِ وأَسْلِحَتِهَا

جَيْشٌ لشکر Army / Troops	قُنْبُلَةٌ يَدَوِيَّةٌ دستی بم Hand grenade
بُنْدُوْقِيَّةٌ بندوق Gun	مُسَدَّسٌ ریوالور Revolver
حَرْبَةٌ خنجر Dagger	مَاسُوْرَةُ المُسَدَّسِ پستول کی نالی Gun barrel
صَارُوْخٌ راکٹ Rocket	مِدْفَعُ الرَّشَاشِ ایک قسم کی بندوق جس سے گولیاں بہت جلد جلد چلتی ہیں Machine gun

مِدْفَعٌ توپ Gun	أُسْطُوْلٌ بیڑہ Fleet
قَذِيْفَةٌ گولہ Bomb	غَوّاصَةٌ آب دوز Submarine
دَبَّابَةٌ مسلح گاڑی Tank	نَوَوِيَّةٌ جوہری Atomic
قُنْبُلَةٌ آتش گیر مادے کا بنا ہوا گولہ Bomb	سِلَاحٌ ہتھیار Arm / Weapon
قُنْبُلَةٌ ذَرِّيَّةٌ جوہری بم Atomic bomb	اَلْقُوَّةُ الذَّرِّيَّةُ جوہری طاقت Atomic power

٢٧ الدَّرْسُ السَّابِعُ والعِشْرُوْنَ

حَوْلَ السَّيَّارَةِ

مَرْأَبٌ موٹرخانہ Garage	اَلْمُكَرْبِنُ ایک آلہ جس میں بھاپ سے بنا ہوا ایندھن ہوا سے ملتا ہے Carburetor
اَلْمِصَدّ بمپر / بریک Bumper	عَجَلَةُ الْقِيَادَةُ رخ ٹھیک رکھنے کا پہیہ Steering wheel
نَاقِلَةٌ ٹینکر Tanker	نُوْرُ الْإِشَارَةِ اشارہ کی روشنی Indicator
عَرَبَةٌ مَقْطُوْرَةٌ پیچھے لگی ہوئی گاڑی Trailer	مُوَلِّدٌ كَهْرَبَائِيٌّ بجلی پیدا کرنے والی مشین Generator
اَلْجَرَّارَةُ کھینچنے والی گاڑی Tractor	

دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ موٹرسائیکل Motorcycle	إِنْطِلَاقٌ چالو ہونا Start-up
دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ اسکوٹر Scooter	مُخَمِّدُ الصَّوْتِ آواز روکنے والا Silencer
اَلنُّوْرُ الْخَلْفِيُّ عقبی بتی Back light	مِصْفَاةٌ چھلنی Filter
وِنْشٌ چرخی Winch	مُحَرِّكٌ انجن Engine
قَابِضٌ وہ آلہ جس سے مشین چلائی یا ٹھہرائی جاتی ہے Clutch	إِطَارٌ ٹائر Tyre / Tire
مُسَنَّنَةٌ گیر Gear	

٢٨ الدَّرْسُ الثَّامِن والعِشْرُوْنَ

حَوْلَ المُسْتَشْفٰى وآلاَتِهِ وأدَوَاتِهِ

غُرْفَةُ الْعَمَلِيَّاتِ عمل جراحی کا کمرہ Operation theater	صِفْ دواءًا نسخہ لکھ دیجئے Pescribe medicine
مُمَرِّضَةٌ تیماردار / آیا Nurse	العَمَلُ أشِعَّةُ أيُكس ایکسرے کرانا to have an X-ray
دَرَجَةُ الحَرَارَةِ درجۂ حرارت Temprature	وَصُفَةٌ نسخہ Prescription
طَاوِلَةُ الْعَمَلِيَّاتِ عمل جراحی Operation table	ضِمَادَةٌ مرہم پٹی Bandage

مَسْحُوقٌ سفوف Powder	نَقَّالَةٌ بیمار کو اٹھانے والی چارپائی Stretcher
مَعجُونُ أَسْنَانٍ دانت صاف کرنے کا مسالہ Toothpaste	عَمَلِيَّةٌ جَرَاحِيَّةٌ عمل جراحی Operation
فُرشَاةُ أَسْنَانٍ دانت صاف کرنے کا آلہ Toothbrush	حُقْنَةٌ انجکشن / پچکاری Injection
أَمْوَاسُ الحِلَاقَةِ لوہے کا وہ تیز دھاردار ٹکڑا جس سے ڈاڑھی مونڈتے ہیں Blade	إِعْطَاءُ الحُقْنَةِ انجکشن دینا to inject
حُبُوبٌ مُنَوِّمَةٌ نیندآور گولیاں Somniferms pills	إِجْرَاءُ الكَشْفِ العَامِّ مکمل جانچ کرانا Complete check-up
قُرْصٌ گولی Tablet / Pills	صَيْدَلِيَّةٌ انگریزی دواؤں کی دکان Medical store

٢٩ الدَّرسُ التَّاسِع والعِشْرُوْن

حَوْلَ الأمْرَاضِ

إِلْتِهَابُ الْكَبِدِ جگر کی بیماری Hepatitis	حَصَاةٌ پتھری Stone
وَثَاءَةٌ نس چڑھنا Muscle strain	جُرْحٌ زخم Wound / Injury
حُمّٰى تِيفِيَّةٌ میعادی بخار Typhoid	الهَيْضَةُ ہیضہ Cholera
تَخَلْخُلُ المَفْصِلِ جوڑ کھسکنا Joint dislocation	خُرَّاجٌ پھوڑا Abscess
يَرْقَانٌ پیلیا Jaundice	صُدَاعٌ سر درد Headache

خَدَشٌ خراش Scratch	ضِرْسٌ تَالِفٌ ڈاڑھ سڑ رہی ہے Molar annihilate
سُعَالٌ کھانسی Cough	دُوَارٌ سرچکرانا Vertigo / Dizziness
رُعَافٌ نکسیر Nose bleed	إِمْسَاكٌ قبض Constipation
حَسَّاسِيَّةٌ حساسیت Allergy	ذُحَارٌ پیچش Dysentery
سُوْءُ الهَضْمِ بدہضمی Dyspepsia	إِلْتِهَابٌ سوزش Burning inflammation
سَرَطَانٌ ایک نہایت تکلیف دہ اور مہلک بیماری Cancer	التَّقَيُّؤُ قے آنا Feel nausea
السِّنُّ مُتَخَلْخَلَةٌ دانت ہل رہا ہے Tooth is shaking	مُصَابٌ بِمَرَضِ القَلْبِ دل کا مریض Heart patient

Arabic	Urdu	English
مُخَدِّرٌ	سُن آور	Anesthetic
سُدٌّ	موتیابند	Cataract
ضَغْطُ الدَّمِ	خون کا دباؤ	Blood pressure
إِسْهَالٌ	پیٹ چلنا	Diarrhoea
عُطَاسٌ	چھینک	Sneezing
أَلَمٌ فِي الْبَطَنِ	پیٹ درد	Stomach ache
بَثْرَةٌ	پھنسی	Boil
فُقْدَانُ الشَّهِيَّةِ	بھوک نہ لگنا	Appetite lose
أَصَابَ بِالْبَرْدِ	ٹھنڈی لگنا	Feeling cold
ضَرْبَةُ الشَّمْسِ	لُو	Hot wind
فَقْرُ الدَّمِ	خون کی کمی	Blood deficiency
نَوْبَةُ الْقَلْبِ	دل کا دورہ	Heart attack
حُمّٰی	بخار	Fever
نَزْفٌ	خون بہنا	Haemorrhage

٣٠ الدَّرسُ الثَّلاثُون

حَولَ المُبارَاةِ

مُبَارَاةٌ مقابلہ Tournament / Match	دِثَارٌ گدی Pad
مِضْرَبٌ بَلاّ Bat	زِفْتٌ دونوں طرف کے وکٹوں کا درمیانی فاصلہ Pitch
عِصِيٌّ کھونٹا Stump	مُرَاقِبٌ فلڈر Fielder
كُرَةٌ گیند Ball	حَكَمٌ فیصل Umpire
حَارِسُ الرَّمْيِ وکٹ کے پیچھے گیند روکنے والا Wicket keeper	بَطَلُ المُبَارَاةِ نمایاں کھلاڑی Man of the match

۳۱ الدَّرْسُ الحَادِى والثَّلاثُون

حَوْلَ النَّجَّارِ وأَدَوَاتِهِ

مِطْرَقَةٌ ہتھوڑی Hammer	مِفْتَاحُ ربْطٍ پانا Spanner
مِسْمَارٌ کیل Nail	مِسْحَاةٌ بیلچہ Shovel
صَمُوْلَةٌ نٹ Nut	زَرْدِيَّةٌ پلاس Pliers
مِنْشَارٌ آری Saw	مِفَكُّ البَرَاغِى پیچ کس Screwdriver
مِسْحَاجٌ رندہ Plane	إِزْمِيلٌ چھینی Chisel
كَوْكَبٌ پیچ دار کیل Screw	

۳۲ الدَّرْسُ الثَّانِي والثَّلاثُون

حَوْلَ الْهَاتِفِ

سَمَّاعَةٌ آواز گیر/ آواز وصول کرنے والا

Receiver

حَبْلُ الهَاتِفِ ٹیلی فون کا تار

Telephone line

الخَطُّ مَشْغُوْلٌ لائن مشغول ہے

Root is busy

حَاوِلْ مَرَّةً أُخْرٰى دوبارہ کوشش کیجیے

Try once again

إِنْقَطَعَ الْخَطُّ

لائن کٹ گئی

Line is disconnected

لَاسِلْكِيَّةٌ

لاسلکی

Wireless

كُشْكُ الْهَاتِفِ

فون کا مرکز

Telephone booth

عَطْلَانٌ

خراب

Defective

قُرْصُ الْهَاتِفِ

ٹیلیفون کا ڈائل

Dial

مُكَالَمَةٌ
بات چیت

Call

يَرِنُّ الجَرَسُ
گھنٹی بج رہی ہے

Bell is ringing

رَقُمُ الهَاتِفِ
ٹیلی فون نمبر

Telephone number

دَلِيلُ الهَوَاتِفِ
ٹیلیفون کا عنوان نامہ

Telephone directory

إِتِّصَالٌ بِالْهَاتِفِ
ٹیلی فون سے رابطہ کرنا

Contact through telephone

٣٣ الدَّرْسُ الثَّالِث والثَّلاثُوْن

حَوْلَ الْمَطارِ

أَمْتِعَةُ الرُّكَّابِ مسافروں کا سامان Luggage	ضَابِطُ الْجَمارِكِ محصول وصول کنندہ Customs officer
غَرامَةٌ جرمانہ Fine	تَخْفِيضٌ رعایت Concession
تَأْشِيرَةٌ سفری اجازت نامہ Visa	القَنَوَاتُ الجَوِّيَّةُ فضائی لہریں Atmospheric waves
جَوَازُ السَّفَرِ پروانۂ راہداری Passport	شَرِكَةُ طَيَرَانِ فضائی کمپنی Airline

تَذْكِرَةٌ ٹکٹ Ticket	الطَّائِرَةُ القَاذِفَةُ القَنَابِلَ بمبار جہاز Bomber
رِحْلَةٌ پرواز Flying	وِكَالَةُ السَّفَرِيَّاتِ سفری ادارہ Travel agency
طَيَّارٌ ہواباز Pilot	مَدْرَجُ هُبُوطِ الطَّائِرَةِ ہوائی جہاز دوڑانے کا راستہ Runway
الخُطُوطُ الجَوِّيَّةُ فضائیہ Airline	الخُطُوطُ الهِنْدِيَّةُ ہندوستانی فضائی ادارہ Air India
مُضِيفَةٌ جَوِّيَّةٌ فضائی میزبان Air hostess	طَائِرَةٌ نَفَّاثَةٌ پروں والا طیارہ Helicopter
قُبْطَانُ الطَّائِرَةِ ہوائی جہاز کا افسر Captain	تَحْلِيقُ الطَّائِرَةِ ہوائی جہاز کا منڈلانا Flight of an aircraft
حِزَامُ الحَقَائِبِ سامان کا پٹہ Baggage Belt	هُبُوطُ الطَّائِرَةِ ہوائی جہاز کا اترنا Landing of aeroplane

٣٤ الدَّرْسُ الرَّابِعُ والثَّلاثُونَ

حَوْلَ أَسْمَاءِ الشُّهُورِ

English	عربی (شامی)	اردو	عربی	English	عربی (شامی)	اردو	عربی
January	كَانُونُ الثَّانِي	جنوری	يَنَايِرُ	July	تَمُّوزُ	جولائی	يُولِيُو
February	شُبَاطُ	فروری	فَبْرَايِرُ	August	آب	اگست	أُغُسْطُسُ
March	آذار	مارچ	مَارِسُ	September	أَيْلُول	ستمبر	سِبْتِمْبَرُ
April	نَيْسَان	اپریل	اَبْرِيلُ	October	تَشْرِينُ الأَوَّلِ	اکتوبر	أُكْتُوبَرُ
May	أَيَارُ	مئی	مَايُو	November	تَشْرِينُ الثَّانِي	نومبر	نُوفَمْبَرُ
June	حَزِيْرَان	جون	يُونِيُو	December	كَانُونُ الأَوَّلِ	دسمبر	دِيسَمْبَرُ

٣٥ الدّرس الخَامِس و الثَلاثُونَ

اَلْكَلِمَاتُ الْمُتَدَا وَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

مُلُوكِيَّةٌ بادشاہت Kingship	اَلْجَبْهَةُ محاذ Frontline / Battle front
إِنْحِيَازٌ جانبدارانہ Partiality	جَمْهُورِيَّةٌ جمہوریت Republic
بَرْنَامَجٌ لائحۂ عمل Programme	عُضْوٌ ممبر - رکن Member
دِيْمُقْرَاطِيَّةٌ جمہوریت Republic	هَيْئَةٌ ادارہ - انجمن Board
اَلصَعِيْدُ العَالَمِيُ عالمی پلیٹ فارم World Platform	رَئِيْسٌ صدر President
حِزْبٌ پارٹی Party	تَشْوِيْهٌ داغدار کرنا Defamation

إِمْبَرَاطُورٌ شہنشاہ Emperor	إِعْلَامٌ ذرائع ابلاغ Media
مُسْتَوًى سطح Level	مُسْتَعْمَرَةٌ کالونی Colony
أَسَاسٌ بنیاد Foundation / Basis	ظَرْفٌ حالت Circumstances
رَسْمِيٌّ سرکاری Offical	مُحَاوَلَةٌ کوشش Effort
مُؤَسَّسَةٌ ادارہ Institution	بَرْلَمَانٌ مجلس قانون ساز Parliament
جَبَّارَةٌ عظیم Great	غَيْرُ رَسْمِيٍّ غیر سرکاری Unofficial
خُطُوَاتٌ اقدامات Steps	إِنْفِصَالِيَّةٌ علیحد پسندگی Separatism
نَشْأٌ / جِيلٌ نسل Generation	مُؤَامَرَاتٌ سازشیں Conspiracy / Plot
إِنْشِقَاقٌ پھٹن Discord / Split	لَجْنَةٌ کمیٹی Committee

٣٦ الدَّرْسُ السَّادِسُ والثَّلاثُوْن

اَلْكَلِمَاتُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيُوْمِيَّةِ

إِرْهَابٌ دہشت گردی Terrorism	دَسِيْسَةٌ سازش Intrigue
إِجْرَاءَاتٌ کاروائیاں Proceedings	مُنَظَّمَةٌ تنظیم Organization
الصَّحَافَةُ صحافت Journalism	صِلَةٌ تعلق Relation
مُؤْتَمَرٌ مجلس مذاکرہ Conference	حَلٌّ حل Solution
إِسْتِيلَاءٌ غلبہ Dominance	تَفْجِيرٌ بم دھماکہ Bomb explosion
مَشْرُوْعٌ منصوبہ Scheme	مَسْئُوْلِيَّةٌ ذمہ داری Responsibility

عربی	اردو	English
إِنْتِحَارٌ	خودکشی	Suicide
مَكْرُوْهٌ	ناخوشگوار بات	Unfortunate
مَسْئُوْلٌ	ذمہ دار	Responsible
مُسَاعَدَةٌ	امداد - تعاون	Support / Aid
إِقْتِصَادِيٌّ	مالی	Economical
مُحْتَلَّةٌ	مقبوضہ	Captured / Occupied
اَلدَّوْلِيَّةُ	عالمی	International
مُفَاوَضَةٌ	بات چیت	Negotiation
عَوْلَمَةٌ	گلوبلائزیشن	Globalization
إِنْسِجَامٌ	ہم آہنگی	Harmony
سِلْمِيٌّ	امن پسندانہ	Peaceful
اَلْقَضَايَا	مسائل	Problems
بُرْكَانٌ	آتش فشاں	Volcano
شُؤُوْنٌ	حالات - معاملات	Situation / Matter
مُصَادِفٌ	مطابق	Corresponding
ضَحِيَّةٌ	ہلاکت	Perdition
حَاسِمَةٌ	فیصلہ کن	Decisive
أَفَادَ	اطلاع - اعلان	Notification

٣٧ الدَّرْسُ السَّابِعُ والثَّلاثُون

اَلْكَلِمَاتُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِی الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

عربی	اردو	English	عربی	اردو	English
عِمْلاَقَةٌ	بڑا	Huge	صَوْتٌ	ووٹ	Vote
فَشَلٌ	ناکامی	Failure	إِنْجَازَاتٌ	کامیابیاں	Achievements
إِنْطِبَاعَاتٌ	احساسات	Feelings / Impressions	مُصَادَفَةٌ	اتفاق	Harmony
الطَّائِفِيَّةُ	فرقہ وارانہ	Sectarianism	مَشَاعِرُ	جذبات	Senses
مُطَابَقَةٌ	مطابقت	Agreement	عُمْرَانٌ	آبادی	Population
عَوَاطِفُ	جذبات	Feeling / Sentiment	غَيْرُ مُحْتَرَمٍ	نامناسب	Indecent

عربی	اردو	English
بَشَرِیٌّ	انسانی	Human
أَحَاسِيسُ	احساسات	Feelings
مُحْتَشِمٌ	مناسب	Decent
مُخَطَّطَةٌ	منصوبہ بند	Planning
حَرَكَةٌ	تحریک	Movements
تَهْدِيدَاتٌ	دھمکیاں	Threats
إِذَاعَةٌ	نشریہ، اشاعت	Broadcasting
كَابَدَ	جھیلنا، برداشت کرنا	to bear
تَيَّارٌ	دھارا	Flow
إِعْتِذَارٌ	معذرت	Apology
وَاجَهَ	سامنا کرنا - مقابلہ کرنا	to face each other
مَدَنِيَّةٌ	تہذیب	Civilization
كَارِثَةٌ	حادثہ	Disaster
تَوْقِيعٌ	دستخط	Signature
تَضْحِيَةٌ	قربانی	Sacrifice
مُرَشَّحٌ	امیدوار	Candidate / Nominee
إِمْضَاءٌ	دستخط	Signature
كَسَدَ	ماند پڑنا	to be dull

الدَّرْسُ الثَّامِنُ والثَّلاثُون

اَلْكَلِمَاتُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

مُنْصَرِمٌ / اَلْمَاضِي گذشته Past	خِلَالٌ دوران During
صَادِرٌ شائع شده Published	مُحَلِّلٌ تبصره نگار Analyzer
أَهْدَافٌ مقاصد Objectives / Purposes	عَدَدٌ شماره Number
مُمَارَسَةٌ کاروائی Action	إِسْتَخْدَمَ استعمال کرنا to use
مُقْتَرَحَاتٌ تجاویز Proposals	يُؤَلِّفُ تشکیل دینا to form / to compose
مَبَادِئُ بنیادیں Foundations	مُتَطَرِّفٌ انتہا پسند Extremist

Arabic	Urdu	English
مُظَاهَرَاتٌ	مظاہرے	Demonstrations
مَنهَجٌ	طریقہ	Method
عَلْمَانِيَّةٌ	لادینیت	Secularism
مُعظَمٌ	اکثر	Most / Frequent
إِسْتِعْمَارٌ	سامراج	Imperialism
رَفَضَ	رد کرنا	to discard / to reject
نَادِرٌ	کبھی کبھار	Rarely
هُمُجِيَّةٌ	وحشیت	Barbarism / Savageness
خَلَاعَةٌ	بے حیائی	Profligacy
مُجْتَمَعٌ	معاشرہ	Community
بِالتَّالِي	لہٰذا	Hence
نَشَاطَاتٌ	سرگرمیاں	Activities
صَحِيفَةٌ	اخبار	Newspaper
عَلَّقَ عَلٰى	تبصرہ کرنا	to comment
إِنْضَوٰى	شامل ہونا	to join
شَعْبٌ	عوام-قوم	People / Race
أَصْدَرَ	شائع کرنا	to publish
إِسْعَافٌ	امداد	Help

الدَّرسُ التَّاسِعُ والثَّلاثُون

اَلْكَلِمَاتُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِی الصُّحُفِ الْيُوْمِيَّةِ

عربی	اردو	English
شَعْبِيَّةٌ	عوامی	Popular / Popularity
نَهْضَةٌ	بیداری	Awakening
مُتَوَفِّرٌ	فراہم	Ample
مَجْزَرَةٌ	فساد - خون ریزی	Massacre / Carnage
إِسْتَعْرَضَ	جائزہ لینا	to inspect
فَجْوَةٌ	خلاء - کھلی جگہ	Open place
أَغْلَبِيَّةٌ	اکثریت	Majority
إِسْتِعْدَادٌ	تیاری	Preparedness
صِرَاعٌ	کشمکش	Struggle
إِسْتِقَالَةٌ	استعفا دینا	Resignation
إِسْتَأْصَلَ	جڑ سے اکھیڑنا	Extirpate
إِتِّجَاهٌ	رجحان	Inclination

Arabic	Urdu	English
مُتَطَوِّرٌ	ترقی یافتہ	Developed
إِسْتَنْزَفَ	چوس لینا	to suck / to absorb
بَاهِرَةٌ	روشن	Dazzling
مُحَاكَاةٌ	نقالی کرنا	to imitate
نَزْعَةٌ	رجحان	Inclination
بَارِزَةٌ	ممتاز	Distinct
بِطَالَةٌ	بےروزگاری	Idleness
إِزْدَهَرَ	ترقی کرنا	to shine brightly / to blossom
أَزَمَةٌ	بحران	Crisis
مُيُوْلٌ	رجحانات	Inclinations
مَشْرُوْعٌ	قانون	Law / Ordinance
مُتَقَاعِدٌ	وظیفہ یاب	Retired
مُلْتَقًى	جلسہ	Meeting / Gathering
إِنْهَارَ	زوال ہونا	to decline
هُتَافَاتٌ	نعرے	Slogans
بِيْئَةٌ	ماحول	Environment
مُهِمَّةٌ	سفارت	Mission
خَلَّابَةٌ	دلکش	Attractive / Fascinating

٤٠ اَلدَّرْسُ الْأَرْبَعُوْنَ

اَلْكَلِمَاتُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيُوْمِيَّةِ

نَدَّدَ مذمت کرنا to criticize	دِعَايَةٌ تشہیر Propaganda
إِسْتَهَلَّ شروع کرنا to begin	حَصِيْلَةٌ آمدنی Income
تَرَاكَمَ ڈھیر لگنا to pile up / to accumulate	عَرَاقِيْلُ رکاوٹیں Hinderances / Hinderings
تَحْطِيْمٌ پارہ پارہ کرنا Shattering	لَمَّاعَةٌ چمکدار Glazed / Polished
إِسْتِيْرَاتِيْجِيَّةٌ نقطۂ نظر Viewpoint / point of view	بَدَّدَ پارہ پارہ کرنا Shattering
إِنْشَاءٌ تعمیر کرنا to construct	دَوَافِعُ محرّکات Incentives / Motives

عربی	اردو	English
مَزْبَلَةٌ	کوڑادان	Garbage can
مُسْتَلْزَمَاتٌ	لوازمات	Necessaries
نَوْبَةٌ	باری	Turn
تَسْهِيلَاتٌ	آسانیاں	Facilitations
إِرْتَجَّ	گونج اٹھنا	Echo
دَوْرَةٌ	حلقہ	Circle
تَبَرُّعَاتٌ	چندے	Contributions
إِضْطِهَادٌ	ظلم	Oppression
الإِنْتِخَابُ	انتخاب	Election
إِسْتِنْكَارٌ	ناپسندیدگی	Disapproval
كُتَيِّبٌ	کتابچہ	Pamphlet / Booklet
نَفَقَةٌ	خرچ	Expenditure
مُنَاسَبَةٌ	موقع	Opportunity / Situation
إِئْتِلَافٌ	گٹھ جوڑ	Alliance
وَكْرَةٌ	اڈہ / گھونسلا	Bird's nest
مَطْبَعٌ	چھاپ خانہ	Printing press
بُوتَقَةٌ	سانچہ (وہ برتن جسمیں چاندی وغیرہ پگھلائی جائے)	Crucible

٤١ الدَّرْسُ الْحَادِى وَالْأَرْبَعُونَ

التَّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

وَاضِحَةُ الْمَعَالِمِ / سَاطِعٌ / مُشْرِقٌ	روشن
Bright	
تُرَاثٌ قَيِّمٌ	قیمتی ورثہ
Valuable legacy	
إِطْلَاقُ النَّارِ	گولی چلانا
Firing	
قَذْفُ الْقَنَابِلِ	بمباری
Bombing	

تَدْمِيرُ الْمَبَانِي	تعمیرات مسمار کرنا
Demolition of building	
عَدَدٌ مَلْحُوظٌ	قابلِ لحاظ تعداد
Remarkable number / strength	
اَلْحُقُوقُ الأَسَاسِيَّةُ	بنیادی حقوق
Fundamental rights	
قِمَّةٌ عَالِيَةٌ	اونچی چوٹی
High altitute	
اَلْجُهْدُ الْمُتَوَاصِلُ	پیہم کوشش
Continuous effort	
اَلْبَرَاعَةُ الْعِلْمِيَّةُ	علمی مہارت
Scientific skill	

٤٢ الدَّرْسُ الثَّانِی وَالْأَرْبَعُوْن

التّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِی الصُّحُفِ الْيُوْمِيَّةِ

بَيْنَ الْفَيْنَةِ وَالْفَيْنَةِ	وقتاً فوقتاً

From time-to-time / Occasionally

شَيْئًا فَشَيْئًا	تدریجی طور پر

Bit by bit / Gradually

إِعْتَنٰى بِهٖ	توجہ دینا

To give the attention / to devote one's attention

إِهْتَمَّ بِهٖ	فکر کرنا

Be worried / Be anxious about

مُنْقَطِعُ النَّظِيرِ	بے مثال
Incomparable / Unique	
تَوَغَّلَ إِلىٰ	دور تک گھس جانا
to penetrate deeply	
اَلْحَقِيقَةُ النَّيِّرَةُ	روشن حقیقت
Clear reality	
تَنَاوَلَ الْبَحْثَ	بحث کرنا
to debate / to discuss	
كَلِمَةُ التَّهْنِئَةِ	مبارک بادی
Congratulation	
شِبْهُ الْقَارَةِ الْهِنْدِيَّةِ	برصغیر ہند
Indian subcontinent	

الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْأَرْبَعُوْنَ

التَّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِي الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

سَنَحَتِ الْفُرْصَةُ　　موقع ہاتھ آنا

to get an opportunity

ثَرْوَةٌ أَدَبِيَّةٌ　　ادبی ذخیرہ

Abundance of literature

تَحْرِيرُ الْبِلَادِ　　ملک کو آزاد کرنا

to liberate the country

فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا　　مشرق ومغرب میں

All over the world

الدَّعَائِمُ الدِّينِيَّةُ	دینی بنیادیں

Basics of religion

يَبْعَثُ عَلَى الْقَلَقِ وَالإِضْطِرَابِ	افسوس کا باعث ہے

Cause of one's sorrow

الْمَحْكَمَةُ الْعُلْيَا	عدالتِ عالیہ

High Court

مَعْلُومٌ لَدَى الْجَمِيعِ	تمام لوگوں کو معلوم ہے

Known to all peoples

فِي الْوَقْتِ نَفْسِهِ	اسی وقت

At the same time / Simultaneously

بِالإِضَافَةِ إِلَىٰ ذٰلِكَ	اس کے علاوہ/اس کے ساتھ ساتھ / مزید برآں

Moreover / Besides

٤٤ الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالْأَرْبَعُوْنَ

التّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِی الصُّحُفِ الْيُوْمِيَّةِ

مَحْكَمَةُ الإِسْتِئْنَافِ	عدالت عُظمیٰ
Supreme Court	
مِمَّا يُثِيرُ الضِّحْكَ	ہنسی کا باعث
Cause of laugh	
الصَّعِيْدُ الْعَالَمِيُّ	عالمی پلیٹ فارم
Internation platform	
بِصُوْرَةٍ دَائِمَةٍ	ہمیشہ
Always / For ever	

أَعْرَبَ عَنْ رَأْيِهٖ	اپنی رائے کا اظہار کرنا
to express one's own view	
تَنَفَّسَ الصُّعَدَاءَ	ٹھنڈی سانس لینا
Have a sigh in despair	
إِسْتَمَرَّ قَائِلاً	بات جاری رکھتے ہوئے کہا
Said while talking	
النَّاطِقَةُ بِإِسْمٍ	ترجمان
Interpreter	
الْفَرَاغُ الْوَاقِعُ	حقیقی خلا
Real vacuum / Actual void	
اَلْعَهْدُ الْمُتَطَوِّرُ	ترقی یافتہ زمانہ
Developed Era	

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْأَرْبَعُوْنَ

التّعَابِيْرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِی الصُّحُفِ الْيُوْمِيَّةِ

نَكَّبَ بِنَكَبَاتٍ	مصائب سے دوچار ہونا
Affected by the disasters	
الْمُؤَسَّسَةُ الْأَمْرِيْكِيَّةُ	امریکہ کی وزارتِ دفاع کا مرکز
Pentagon	
إِجْرَاءُ التَّحْقِيْقِ	تحقیق کرنا
to investigate	
الْجَدِيْرُ بِالذِّكْرِ	قابلِ ذکر
Worth mentioning	

اَلْوَضْعُ السِّيَاسِيُّ	سیاسی حالت
Political / Diplomatic situation	
تَقَارِيْرُ صُحُفِيَّةٌ	اخباری خبریں
News reports	
مُؤْتَمَرٌ صُحُفِيٌّ	اخباری مجلس مذاکرہ
News Conference	
رَدُّ الْفَعْلِ	ردِّ عمل
Reaction	
اَلْعُدْوَانُ السَّافِرُ	کھلی دشمنی
Clear enmity / Open hatred	
رَابِطَةُ الْعَالَمِ الإِسْلَامِيِّ	رابطۂ عالمِ اسلامی
League of Islamic world	

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْأَرْبَعُوْنَ

التّعَابِيْرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

بَذَلَ أَقْصَى الْجُهْدِ — بھرپور کوشش کرنا

to put full effort

اَلْمَجْلِسُ التَّنْفِيْذِيُّ — مجلس منتظمہ / مجلس عاملہ

Executive council

بِوَجْهٍ عَامٍّ — عام طور پر

In general / Generally

بِوَجْهٍ خَاصٍّ — خاص طور پر

In particular / Especially

أَشَادَ بِهِ	سراہنا، ہمت افزائی کرنا
to praise	
فِيْ هٰذَا الصَّدَدِ	اس بارے میں
Regarding this	
إِصْدَارَاتٌ جَدِيْدَةٌ	نئی اشاعتیں، نئی کتابیں
New editions	
تَمْهِيْدُ الطَّرِيْقِ	راستہ ہموار کرنا
to smooth / to pave the way	
الْأَدْوَاءُ الْخُلُقِيَّةُ	اخلاقی کمزوریاں
Moral weakness	
الْحَيَاةُ الْفَرْدِيَّةُ وَالْجَمَاعِيَّةُ	انفرادی اور اجتماعی زندگی
Individual and social life	

الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْأَرْبَعُوْنَ

التّعَابِيْرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِی الصُّحُفِ الْيُوْمِيَّةِ

الْقَضَايَا الْمُسْتَجِدَّةُ — سنگین مسائل

Serious issues

خَطَرَ بِبَالٍ — خیال گزرنا / دل میں آنا

Come to mind

لَايُقِيْمُ وَزْنًا — کوئی حیثیت نہیں ہے

Having no prestige

لَايَدَّخِرُ وُسْعًا — کسر نہ چھوڑنا

Leave no stone unturned

اَلشَّمۡسُ فِی رَابِعَةِ النَّهَارِ	روزِ روشن

Broad daylight

اَلطَّرِيقُ الۡمُبَاشِرُ	براہِ راست

Direct

اُلۡقَضَاءُ عَلٰی	خاتمہ کرنا

to kill

غَيۡرُ مَبَاشِرٍ	بالواسطہ

Indirect

حَرۡبُ أَهۡلِيَّةٌ	خانہ جنگی

Civil war

مَاحَدَثَ	جو کچھ ہوا

Whatever happened

٤٨ الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْأَرْبَعُوْنَ

التَّعَابِيْرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيُوْمِيَّةِ

اَلْمُسَاعَدَةُ الْحُكُوْمِيَّةُ	حکومتی امداد
Government aid	
اَلتَّدَهُوْرُ الْخُلُقِيُّ	اخلاقی زوال
Moral / Ethic downfall	
لَيْسَ مِنَ الْغَرِيْبِ	کوئی تعجب کی بات نہیں
Not a matter of surprise	
عَمَلٌ بَنَّاءٌ	تعمیری کردار
Constructive role	

حُكْمٌ قَضَائِيٌّ	عدالتی فیصلہ
Judicial verdict	
لَا مَنَاصَ	کوئی چھٹکارہ نہیں
No excuse	
أَسَالِيبُ سِرِّيَّةٌ	خفیہ طریقے
Secret methods	
اَلْمَدَنِيَّةُ الْمُعَاصِرَةُ	موجودہ تہذیب
Present culture	
مِمَّا يُوْسَفُ لَهُ	باعثِ افسوس
Cause of sorrow	

٤٩ الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالْأَرْبَعُونَ

التّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيُومِيَّةِ

مَايَجِبُ الإِهْتِمَامُ بِهٖ — جسکی فکر کرنا ضروری ہے

It is necessary to think upon

التَّحَلِّیُ بِالصَّبْرِ — صبر کو تھامنا

Be patient / Keep patience

التَّكَلُّلُ بِالنَّجَاحِ — کامیابی سے ہمکنار ہونا

Embrace with success

تَدْبِيرُ الشُّؤُونِ الْمَنْزِلِيَّةِ — گھریلو امور کو انجام دینا

Accomplishment of the domestic works

فِی الْوَاقِعِ — درحقیقت

Indeed / Really

عَلٰی هٰذَا الْمِنْوَالِ — اس طریقہ پر

In this manner / This way

خَسَائِرُ فَادِحَةٌ — بہت بڑا نقصان

Huge loss / Damage

إِنْعِدَامُ الْأَمْنِ — امن کا خاتمہ

End of peace

حَسَبُ الإِحْصَائِيَّةِ — اعداد و شمار کے مطابق

According to census

مِنْ هٰذَا الْمُنْطَلَقِ — اس طریقہ پر

In this manner / This way

٥٠ الدَّرسُ الْخَمسُونَ

التّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيَومِيَّةِ

الدُّوَلُ الأَوْرُبِيَّةُ	یورپی ممالک
European countries	
فَرَضَ الْحَظَرَعَلیٰ	پابندی عائد کرنا
to impose ban	
الإِجْرَاءَ اتُ الْجَائِرَةُ	ظالمانہ کاروائیاں
Cruel / Oppressive actions	
الْجَوُّ السَّاخِنُ	گرم ماحول
Hot / Warm environment	

إِسْتَأْثَرَ بِرَحْمَةِ اللّٰهِ	وفات پانا
to pass away by the grace of ALLAH	
إِنْتَقَلَ إِلىٰ رَحْمَةِ اللّٰهِ	وفات پانا
to pass away by the grace of ALLAH	
اَلْعَزْمُ الأَكِيدُ	پختہ ارادہ
Strong Intension	
طَوِيلَةُ الْمَدىٰ	لمبی مدت
Very long period	
هٰذَاهُوَالْوَاقِعُ	یہی حقیقی صورتِ حال ہے
It's a real fact	
عَلىٰ سَبِيلِ الْمِثَالِ	مثال کے طور پر
For example	

٥١ اَلدَّرْسُ الْحَادِی وَالْخَمْسُوْنَ

اَلتَّعَابِیْرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِی الصُّحُفِ الْیَوْمِیَّةِ

مِمَّا یَعْلَمُ الْجَمِیْعُ

جس کو تمام لوگ جانتے ہیں

All peoples are knowing

اِمْتَدَّ زَمَنًا غَیْرَ قَلِیْلٍ

ایک لمبی مدت

For a very long period

فِیْمَا نَعِیْشُهُ الْیَوْمَ

آج ہم جس میں زندگی گزار رہے ہیں

The day in which we are leaving

أَلْهُجُوْمُ الْمُبَاغِتُ	اچانک حملہ
Sudden attack	
قَطْعُ الدَّابِرِ	جڑ کاٹنا
Strick at the root / Destroy the root	
عَلىٰ رَأْسِهِمْ	سرِ فہرست
At the beginning of list	
مَصَالِحُ سِيَاسِيَّةٌ	سیاسی مفادات
Political benefits	
صَادَرَالأَمْوَالَ	مال ضبط کرنا
To sieze the goods	
أَجْمَعَ عَلىٰ	اتفاق کرنا
To decide unanimously	

٥٢ الدَّرْسُ الثَّانِى وَالْخَمْسُونَ

التَّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

نَظَرٌ ثَاقِبٌ — گہری نظر

Deep / Sharp vision

عَلىٰ حِيْنِ غَفْلَةٍ — اچانک

Suddenly

الأَحْزَابُ الْمُعَارَضَةُ — حزب مخالف/ مخالف پارٹیاں

The opposition parties

وِكَالَةُ الْمُخَابَرَاتِ السِّرِّيَّةِ — خفیہ خبررساں ادارہ

Criminal Investigation Department (CID)

كَلِمَةُ تَرْحِيبٍ	استقبالیہ کلمات
Welcome speech	
لَعِبَ دَوْرًا فَعَّالًا	اہم کردار ادا کرنا
to play a crucial role	
الْمُفَاوَضَاتُ السِّلْمِيَّةُ	امن پسندانہ مذاکرے
Peaceful negotiation	
تَعَرَّضَ الْخَطَرُ	خطرہ لاحق ہونا
to run the risk	
الْمُثُلُ الْعُلْيَا	اعلیٰ اقدار۔ بلند کردار
Exalted / Dignified character	
الْعَالَمُ الْمُتَمَدِّنُ	دورِ جدید
Modern world	

٥٣ الدَّرْسُ الثَّالِث وَالْخَمْسُونَ

التّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيُومِيَّةِ

تَهْنِئَةٌ — مبارک ہو

Congratulation

قُصَارُالْقَوْلِ — خلاصۂ کلام

Summary of the talk

الْجُهُودُ الْمُكَثَّفَةُ — زبردست کوششیں

Vigorous labour / effort

الْحَاجَةُ مَاسَّةٌ — سخت ضرورت ہے

Extremely needed / Extreme requirement

زَادَ الطِّينُ بَلَّةً	ستم بالائے ستم
to make the things worse	
الظُّرُوفُ الرَّاهِنَةُ	موجودہ حالات
Present circumstances	
الإِعْلَامُ الإِلَكْتُرُونِيُّ	برقیاتی ذرائع ابلاغ
Electronic media	
الْعَمَلِيَّاتُ الدَّنِسَةُ	گھناؤنی کاروائیاں
Disgusting actions	
الْغَزْوُ الْحَضَارِيُّ	تہذیبی حملہ
Cultural assault	
الْمُثُلُ الْخُلُقِيَّةُ	اخلاقی قدریں
Moral values	

٥٤ الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالْخَمْسُونَ

التّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

الأَوْضَاعُ السَّائِدَةُ	عام حالات
General conditions / Common circumstances	
الْمَدَارِسُ الرَّسْمِيَّةُ	سرکاری مدارس
Government schools	
النَّشِيدُ الْوَثَنِيُّ الْوَطَنِيُّ	وندے ماترم / ملک کا بت پرستانہ گیت
Vand-e-Mataram (country's song of idol-worship)	
قَامَ بِإِدَانَةٍ	مذمت کرنا
to censure	

اَلطَّبَقَةُ الْمُثَقَّفَةُ	تعلیم یافتہ طبقہ، مہذب گروہ
Cultured class / group, Civilized class / group	
أَقَضَّ الْمَضَاجِعَ	بے چین کرنا
to rob someone's sleep	
إِضْطَرَّ إِلىٰ	مجبور کرنا
to compel	
أَتَاحَ الْفُرْصَةَ	موقع دینا
te give an opportunity	
أَلْقَى الْخُطْبَةَ	تقریر کرنا
to deliver a speech	
إِلْتَفَتَ إِلىٰ	متوجہ ہونا
Attend to / Attention to	

٥٥ الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْخَمْسُونَ

التَّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِي الصُّحُفِ الْيُومِيَّةِ

إِسْتَرْعَى الإِنْتِبَاهَ — توجہ مبذول کرنا

Devote attention to / Call attention to

طَرَحَ الْبَيَانَ — بیان دینا

to make a statement

سَلَّطَ الضَّوْءَ — روشنی ڈالنا

to throw light on

أَحْرَزَ قَصَبَاتَ السَّبَقِ — بازی لے جانا

to win / to excel

اَلصَّحْوَةُ الإِسْلَامِيَّةُ	اسلامی بیداری
Islamic awareness / Islamic concious	
أَعْيَانُ الْبَلْدَةِ	شہر کے معزز لوگ
Respected people of the city	
اَلْحَرْبُ الإِلْكْتْرُوْنِيَّةُ	سائبر جنگ
Cyber war	
اَلطَّاقَةُ النَّوَوِيَّةُ (N.S.G.)	جوہری طاقت
Nuclear power	
وِكَالَةُ الأَنْبَاءِ	خبر رساں ادارہ
News agency	
أَضَافَ قَائِلًا	مزید کہا
Further told	

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْخَمْسُونَ

التَّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِي الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

السَّبَبُ الرَّئِيْسِيُّ	اہم سبب
Important cause	
الْقُوٰى الْغَرْبِيَّةُ	مغربی طاقتیں
European power	
إِتَّخَذَ الإِجْرَاءَ	کاروائی کرنا
to take action	
الْوَتَرُ الْحَسَّاسُ	دکھتی رگ
Sensitive spot	

التَّوْقِيتُ الْمَحَلِّيُّ	مقامی وقت
Local time	
طَرِيحُ الْفِرَاشِ	صاحب فراش
Bedridden	
حَفْلَةُ التَّأْبِينِ	تعزیتی جلسہ
Commemoration	
سُوقٌ عَالَمِيَّةٌ	عالمی منڈی
International market	
الْمَبَانِي الرَّسْمِيَّةُ	سرکاری عمارتیں
Government buildings	
تَصْرِيحٌ صُحُفِيٌّ	اخباری خبر
News report	

الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْخَمْسُونَ

التَّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِي الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

وَجَّهَ السُّؤَالَ — سوال کرنا

to question

أَكَّدَ عَلىٰ ذٰلِكَ قَائِلاً — اس پر زور دے کر کہا

He gave more emphasis to this

إِلْقَاءُ الصَّوْتِ — حق رائے دہندگی کا استعمال کرنا

Casting a vote

عَبَّرَ عَنِ الْقَلَقِ — افسوس کا اظہار کرنا

to express sadness / to show the regret

مِنَ الأَسَفِ الشَّدِيدِ	سخت افسوس کی بات ہے
Matter of sadness	
اَلْحُكُومَةُ الْمَرْكَزِيَّةُ	مرکزی حکومت
Central government	
دَوْرٌ فَعَّالٌ	اہم رول
Vital role	
اَلتَّقْنِيَّاتُ الْجَدِيدَةُ	جدید صنعیات
New technology	
اَلْجَبَهَاتُ الدَّاخِلِيَّةُ	اندرونی محاذ
Interior frontline	
إِحْتَوٰى عَلٰى	مشتمل ہونا
Consist of / Comprise	

٥٨ الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْخَمْسُونَ

التّعَابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

مَحَطَّةُ الإِذَاعَةِ الْبَرِيْطَانِيَّةِ — برطانیہ کانشریاتی ادارہ

British Broadcasting Corporation (BBC)

الْمَسْؤُولَةُ عَنْ — ذمہ دار

Responsible person

إِسْتَرَدَّ قَائِلاً — دوبارہ کہا

Said twice

الْمُؤْتَمَرُالْوَطَنِيُّ الْهِنْدِيُّ — کانگریس

Congress

اَلْحِزْبُ الْهِنْدُوْسِیُّ الْوَطَنِیُّ	بی.جے.پی
Bhartia Janta Party (BJP)	
اَلْحِزْبُ الْهِنْدُوْسِیُّ الْعَالَمِیُّ	وشوہندوپریشد V.H.P.
Viswa Hindu Parishad (VHP)	
کَبِیْرُالْوُزَرَاءِ	وزیراعلیٰ
Chief Minister (CM)	
رَئِیْسُ الْوُزَرَاءِ	وزیرِاعظم
Prime Minister (PM)	
مَقَرُّالرَّئِیْسِ	رہائش گاہِ صدر
President house	
اَلْمَجْلِسُ التَّشْرِیْعِیُّ	قانون ساز ادارہ
Legislative Assembly	
عُضْوُالْبَرْلَمَانِ	قانون ساز ادارہ کا نمائندہ
Member of Parliament (MP)	

٥٩ الدّرسُ التَّاسِعُ وَالْخَمْسُون

عُضْوُ الْمَجْلِسِ التَّشْرِيْعِيّ ریاستی قانون سازادارہ کا نمائندہ

Member of Legislative Assembly (MLA)

الإِ شَاعَاتُ الْكَاذِبَةُ جھوٹی افواہیں

False rumours

إِلْغَاءُ الْمَادَّةِ دستور ختم کرنا

to terminate the constitution / to kill the regulation code

وِجْهَةُ النَّظَرِ نظریہ

Theory

اَلصَّحِيفَةُ الْيَوْمِيَّةُ	روزنامہ
Daily newspaper	
جَرِيدَةٌ رَسْمِيَّةٌ	سرکاری پرچہ
Official paper	
التَّعْلِيقُ عَلَى الْكِتَابِ	کتاب پر تبصرہ کرنا
Explanatory remarks of the book	
الْقُوَّاتُ الإِسْرَائِيلِيَّةُ	اسرائیلی فوجیں
Israeli troops / soldiers	
الْمُشَاغِبُونَ الْهِنْدُوسِيُّونَ	ہندو شرپسند
Hindu rioters	

٦٠ الدَّرسُ السِّتُّونَ

التّعابِيرُ الْمُتَدَاوَلَةُ فِى الصُّحُفِ الْيَوْمِيَّةِ

الإِنْفِجَارُ الْوَحْشِيُّ — وحشیانہ بمباری

Barbaric bombing

الْوِلَايَاتُ الأمْرِيكِيَّةُ الْمُتَّحِدَةُ — ریاستہائے متحدہ امریکہ

United States of America (USA)

هَيْئَةُ الأَحْوَالِ الشَّخْصِيَّةِ لِلْمُسْلِمِينَ — مسلم پرسنل لاء بورڈ

Muslim Personal Law Board

الْقَانُونُ الْمَدَنِيُّ الْمُوَحَّدُ — یکساں سِوِل کوڈ

Uniform Civil Code

حَرَكَةُ الرِّسَالَةِ الإنْسَانِيَّةِ — تحریکِ پیامِ انسانیت

Movement of human kindness mission /
Movement for humanitarian mission

كَيْفَ نَعْرِفُ الوَقْتَ ؟

How do we know the Time ? ہم وقت کیسے معلوم کریں ؟

كَم السَّاعَةُ الآنَ ؟	کتنے بجے ہیں ؟
What is the time now ?	
السَّاعَةُ الوَاحِدَةُ	ایک بجا ہے۔
It's 1 O'clock.	
السَّاعَةُ الوَاحِدَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ	ایک بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں
It's 5 minutes past 1 O'clock.	
السَّاعَةُ الوَاحِدَةُ وَعَشَرُ دَقَائِقَ	ایک بج کر دس منٹ ہوئے ہیں
It's 10 minutes past 1 O'clock.	
السَّاعَةُ الوَاحِدَةُ وَالرُّبُعُ	سوا بجا ہے
It's quarter past 1 O'clock.	
السَّاعَةُ الوَاحِدَةُ وَالثُّلُثُ	ایک بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں
It's twenty minutes past 1 O'clock.	
السَّاعَةُ الوَاحِدَةُ وَخَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ دَقِيقَةً	ایک بج کر پچیس منٹ ہوئے ہیں
It's twenty five minutes past 1 O'clock.	
السَّاعَةُ الوَاحِدَةُ وَالنِصْفُ	ڈیڑھ بجا ہے
It's half past 1 O'clock.	
السَّاعَةُ الوَاحِدَةُ وَخَمْسَةٌ وَثَلَاثُونَ دَقِيقَةً	ایک بج کر ۳۵ منٹ ہوئے ہیں
It's thirty five minutes past 1 O'clock.	
السَّاعَةُ الثَانِيَةُ إِلَّا الثُّلُثُ	دو بجنے میں ۲۰ منٹ باقی ہے
It's twenty minutes to 2 O'clock.	
السَّاعَةُ الثَانِيَةُ إِلَّا الرُّبُعَ	پونے دو بجے ہیں
It's quarter to 2 O'clock.	
السَّاعَةُ الثَانِيَةُ إِلَّا عَشَرَ دَقَائِقَ	دو بجنے میں دس منٹ باقی ہیں
It's ten minutes to 2 O'clock.	

السَاعَةُ الثَانِيَةُ إِلَّا خَمُسَ دَقَائِق	دو بجنے میں ۵ منٹ باقی ہیں
It's five minutes to 2 O'clock.	
السَاعَةُ الثَانِيَةُ	دو بجے ہیں
It's 2 O'clock.	
السَاعَةُ الثَالِثَةُ	تین بجے ہیں
It's 3 O'clock.	
السَاعَةُ الرَابِعَةُ	چار بجے ہیں
It's 4 O'clock.	
السَاعَةُ الخَامِسَةُ	پانچ بجے ہیں
It's 5 O'clock.	
السَاعَةُ السَادِسَةُ	چھ بجے ہیں
It's 6 O'clock.	
السَاعَةُ السَابِعَةُ	سات بجے ہیں
It's 7 O'clock.	
السَاعَةُ الثَامِنَةُ	آٹھ بجے ہیں
It's 8 O'clock.	
السَاعَةُ التَاسِعَةُ	نو بجے ہیں
It's 9 O'clock.	
السَاعَةُ العَاشِرَةُ	دس بجے ہیں
It's 10 O'clock.	
السَاعَةُ الحَادِيَةَ عَشَرَةَ	گیارہ بجے ہیں
It's 11 O'clock.	
السَاعَةُ الثَانِيَةَ عَشَرَةَ	بارہ بجے ہیں
It's 12 O'clock.	

فِى الصَبَاحِ	فِى المَسَاءِ
صبح	رات
A.M.	P.M.

سلسلۂ مطبوعات ۳

لا یقرء القرآن الا عالم باللغة (عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ)

حِفْظُ اللُّغَاتِ عَلَيْنَا فَرْضٌ كَفَرْضِ الصَّلٰوةِ
فَلَيْسَ يُضْبَطُ دِينٌ إِلَّا بِحِفْظِ اللُّغَاتِ

كنز اللغات

للصفوف الابتدائية والثانوية

عربی • اردو • انجلیزی

محمد صدیق الندوی • محمد حنید الندوی • ضیاء الدین خان

فضیلة الشیخ احمد حسین المظاہری الفتنی

جامعة كنز العلوم

خان جہان مسجد جمالفور احمد آباد گجرات الهند

□ إسم الكتاب : كنز اللغات

□ الإعداد : محمد صديق الندوى، محمد جنيد الندوى، ضياء الدين خان

□ الكتابة : Amber Graphics (Ahmedabad) (Contact : +91-9824931084)

□ سنة الطباعة : سنه ٢٠١٠ء المصادف سنه ١٤٣١ھ

الطبع الثانى : سنه ٢٠١٢ء المصادف سنه ١٤٣٤ھ

□ عدد النسخ : ١٠٠٠

□ الصفحات : ٢١٦

□ الثمن : Rs. 100/-

□ الناشر : جامعة كنز العلوم، جمالفور، احمدآباد، غجرات، الهند. Ph. 079-25383823 / 25

کتاب ملنے کے پتے

(۱) مکتبۃ الحرم، خان جہان مسجد، جمالپور، احمد آباد۔ (M.) 08401107142

(۲) امرین بک ایجنسی، جمالپور، احمد آباد۔ (M.) 08401010786

(۳) مکتبہ ابوالحسن علی، جامع مسجد، دہلی۔ (M.) 09810926346

(۴) دارالاشاعت، دیوبند۔ (M.) 09016414245

المقدمة

إن اللغة العربية ذات أهمية بالغة. إنها لغة القرآن الذى يدور حوله رحى الإسلام، والأحاديث النبوية كلها معبرة بها، والعلوم الإسلامية من الفقه وأصوله والتاريخ الإسلامى الأغرّ والشعر العربى كلها مدوّنة بهذه اللغة العربية لا يتطرق اليها الخلل.

فمن الواجب لكل من دخل فى دين الإسلام واعتنقه، التعلُّم باللغة العربية، فلا يمكن لدارس الإسلام أن يفهم الشريعة الإسلامية كاملابدون براعة اللغة العربية، ولا يمكن له الإستنباط من القرآن المنزل على النبى المجتبى صلى اللّٰه عليه وسلم بدون تعمقها وتذوقها.

فالأساس لأىّ لغة من لغات العالم وهو ألفاظها وتعبيراتها التى يحفظها التلميذ فى البداية من المرحلة التعليمية، وهذا الحجر يكون أساسا فى بناء اللغة وتطويرها.

إلتفاتا إلى هذه الأهمية إهتم بها أساتذة لجامعتنا وألَّفوا كتابا المسمى بـ"كنزاللغات" المحتوى على ثلاثة أجزاء، وهذه السلسلة تعد تحت إشرافى، فأقول بوثوق أن الجزئين الأولين مفيدان بالغان للصفوف الإبتدائية، والجزء الثالث خاصة للطلاب الذين يطالعون المجلات الشهرية والصحف اليومية مفيد كبير، فينبغى للمسؤلين عن المدارس أن يدخلوها فى مقرراتهم الدراسية.

وأدعو للأساتذة من جامعتنا التوفيق والثبات والإخلاص والعمل المزيد فى المستقبل.

أحمد حسين المظاهرى

مدير جامعة كنز العلوم

٩/ ذيقعدة ١٤٣١هـ المصادف ١٦/ أكتوبر ٢٠١٠م

پیش لفظ

عربی زبان کی اہمیت روز روشن کی طرح عیاں ہے، یہی وہ مقدس زبان ہے جس کو اللہ تبارک وتعالیٰ نے اپنے مقدس کلام کے ذریعۂ اظہار کے لئے منتخب فرمایا، سارا اسلامی ورثہ حدیث، تاریخ، فقہ، سیرت اسی زبان میں مدوّن ہیں۔

لہٰذا ہر وہ شخص جو دینی علوم وفنون میں دستگاہ اور مہارت حاصل کرنا چاہتا ہے اس کے لئے عربی زبان کا جاننا ناگزیر امر ہے، کیونکہ بغیر عربی زبان کے قرآن وحدیث کا فہم وبصیرت مشکل اور محال ہے، اور یہ بھی حقیقت ہے کہ کسی زبان کی بنیاد اس کے مفردات، محاورات اور امثال ہوتی ہیں، تعلیم کے ابتدائی مرحلہ میں اس کی رعایت بہت ضروری ہوتی ہے، اس اہمیت کے پیش نظر ہمارے جامعہ کے اساتذہ نے رائج الوقت الفاظ وتعبیرات کو منتخب کیا ہے۔

یہ کتاب میری نگرانی میں تیار ہوئی ہے، لہٰذا میں وثوق کے ساتھ کہتا ہوں کہ طلبائے مدارس کے لئے بہت مفید ہے، ذمہ داران مدارس سے میری گزارش ہے کہ اس کتاب کو حتی الامکان اپنے نصاب درس میں داخل کریں۔

اللہ تعالیٰ سے دعاء ہے کہ وہ ان اساتذہ کو توفیق، اخلاص اور ثابت قدمی عطا فرمائے۔

احمد حسین مظاہری پٹنی

مہتمم جامعہ کنز العلوم

۹/ ذیقعدہ ۱۴۳۱ھ مطابق ۱۶/ اکتوبر ۲۰۱۰ء

Arabic is a lucid language like broad daylight. It is this prestigious language, which the Almighty ALLAH has chosen to express His Quran. All Islamic ancestral treasures like Hadis, History, Fiqah and Shariya have been encrypted in this language.

It is this reagon that every one, who wishes to acquire complete knowledge and expertise in Islamic studies and cultures, necessarily needs to learn Arabic language. As understanding of Quran and Hadis is very difficult without having knowledge of Arabic and it is true too that this language contributes to their identity, idioms and examples. Care must be taken for this during primary education. Keeping the importance of this need, the teachers of our Institute have selected the most frequently used words and pharses.

This book has been prepared my guidance. So, very confidently, I can say that this is very useful for students. I request the authorities of the institutes to put their best to include this book in their syllabus.

I pray the almighty ALLAH to bless the teachers with such opportunities, truthfulness and determination.

AHMED HUSAIN MAZAHIRI

Principal Jamia Kanzul Uloom

9th Zil-Qa'dah 1431 / 18th October 2010